

# Bird's

ANA CARD MEMBER'S NEWS

2009 Winter

vol. 71

特集..  
冬の港町、ロマン紀行  
小樽  
長崎・雲仙

ANA CARD MEMBER'S NEWS Birds 2009 vol.71 2009年12月1日発行 季刊(年4回)発行



九州  
九州観光推進機構

一から十まで言ってみよう！  
九州で微笑むあなたに出会えます。

ANA



## ユッタリッチ ノンビリッチ KYUSHU

2009.11.1～2010.3.18 ご出発分 対象商品ご参加の方に！

キャンペーン  
実施中！

ユッタリッチ→ノンビリッチ→  
**KYUSHU**  
福岡→佐賀→長崎→熊本→大分→宮崎→鹿児島→

その1

ANA  
だから！

「ANAクーポンブック」  
プレゼント！

「温泉」「グルメ」「エンジョイ」の  
メニューより、お一つお選びいただけます。

キャンペーンに関する情報  
[www.ana.co.jp/kyushu2009](http://www.ana.co.jp/kyushu2009)

その2

レンタカーで  
チャンス！

「飛んで！飛んで！九州キャンペーン」(2009.11.1～2010.3.31)

本ツアーでレンタカーを予約すると、スクラッチカードを1枚進呈。  
当たりが出たら500円の商品券として、九州内高速道路のSA・PAで使えます。

※1回の購入額が税込500円以上の場合に使えます。一部、使用できない店舗、商品がございます。  
キャンペーン事務局 / 九州観光推進機構 <http://www.welcomekyushu.jp> 協力 / NEXCO西日本  
※「飛んで！飛んで！九州キャンペーン」は九州観光推進機構実務・運営のキャンペーンとなります。

海外旅行をお考えの方必見!!

# マイル2倍 → キャンペーン

期間:2009年12月1日~2010年1月31日<ご利用日>



## ←キャンペーンお申し込み方法

- 1 お申し込み
- 2 クレジットカード・コンビニ等で保険料のお支払い
- 3 ご契約成立
- 4 約2~3ヵ月後、マイル積算

**【キャンペーンの応募に関するご注意】** ※本キャンペーンの応募は本人の個人契約をご希望のANAマイレージクラブ会員様に限り、(他人名義・法人名義の保険契約は対象外) ※ご契約者名とANAマイレージクラブ会員が異なる場合はマイル積算の対象となりません。 ※ホームページからのお申込の場合、特定の欄にANAマイレージクラブお客様番号をご入力ください。正しくご入力いただけない場合はマイル積算することができません。  
**【海外旅行・留学生保険(AIU)キャンペーンのご注意】** ※マイル積算の対象は「保険deMILE」のホームページを經由して、インターネット契約されたAIU保険会社のご契約に限り、※海外旅行保険料4,000円、留学生保険料20,000円(AIU保険会社)以上の場合のみ対象となります。 ※キャンペーンマイルの積算は、成約日から約2~3ヵ月後となります。積算時期の指定はできません。 ※マイル積算前にご契約を取り消された場合はマイル積算の対象とはなりません。

## 保険 de MILE ANA INSURANCE SERVICES

「保険deMILE」は日々の生活に必要な“保険”をご契約することで、手軽にマイルが貯められるお得な保険サイト。下記のお取扱保険会社から各種保険をご契約いただくだけでANAのマイルが貯まります。

その他お得なキャンペーン実施中!!  
詳しくはホームページで

www.anahoken.com

保険deマイル 検索

海外旅行保険・自動車保険・バイク保険・医療保険・がん保険・生命保険・子ども保険・年金保険・ゴルフ保険・ペット保険でマイルが貯まります。



※保険の種類によって取扱引受保険会社がありますので、詳しくは、保険deMILEホームページにてご確認ください。  
 ※ANAファシリティーズ株式会社は、ソニー損保、チューリッヒ保険、アクサダイレクト、三井ダイレクト、アニコム損保の保険取扱代理店として保険契約締結の媒介を行っており、保険契約の締結、保険料の受領、契約内容が変わった場合のご通知の受領などの権限はありません。  
 お問い合わせ 【取扱・募集代理店】ANAファシリティーズ株式会社 〒108-0014東京都港区芝5-31-19 ☎0120-029-019(9:00~17:30/土曜・日曜・祝日を除く)

# Bird's

ANA CARD MEMBER'S NEWS  
2009 Winter vol.71

## CONTENTS

- 02 特集①小樽  
**北のノスタルジア、小樽**
- 07 [小樽] 舌鼓を打って、マイルを貯めよう
- 08 [小樽] イチ押しのご馳走/HAPPYステイホテル
- 09 ようこそ、新千歳空港へ。
- 10 特集②長崎  
**長崎、異国情緒の風に吹かれて**
- 14 小さな旅見つけた  
**雲仙で優雅に、冬リゾート**
- 16 [長崎] 舌鼓を打って、マイルを貯めよう
- 17 [長崎] イチ押しのご馳走/HAPPYステイホテル
- 18 ようこそ、長崎空港へ。
- 20 航空教室 第4回 駐機中の作業
- 22 より多く、より速くマイルを貯める攻略法!
- 24 年末・年始は「グルメマイル」でマイルを増やすチャンス!
- 25 Bird's INFORMATION

\*本文に掲載しておりますマイル獲得例は実際の数値と異なる場合がございます。

\*各店舗の情報部分で表記しております②は、使用できるクレジットカードです。JCB、VISA、MS(MasterCard)、DN(Diners)、AMEX(American Express)などがございます。

\*P2~6、P10~13には地図を掲載しておりますが、お出かけの際には、直接、お店にご確認されることをおすすめいたします。

©全日本空輸株式会社 2009  
本紙掲載の写真・記事の無断転載および複写を禁じます。

\*本誌の情報は平成21年10月のもので、各施設、お店の営業時間、料金、特典の内容は、都合により変動することがあります。\*文中の価格は全て消費税を含む総額価格(税込)で表記しています。

**ANA CARD**  
マイルプラス+

ANAカードマイルプラス(ショッピングアルファ)  
100円(税込)=最大1マイル自動積算\*1

**ポイント**  
マイル

クレジットカード会社のポイント移行\*2  
100円=1マイル換算\*3

**Edy**  
マイル

ANAカードをご提示の場合100円(税込)=1~2マイル

**Edy**  
マイル

「Edy」でのお支払い 200円(税込)=2マイル

**Edy**  
マイル

「Edy」でのお支払い 200円(税込)=1マイル

**プラス**  
マイル

@ホテルでのご予約で、ホテルによって特別に獲得できるボーナスマイルです。

\*1 200円(税込)=1マイルの店舗もございます。  
 \*2 クレジットカード会社のポイント移行には所定の手続きが必要となり、一部を除き年度ごとに移行手数料がかかります。\*3 換算マイル数はご利用内容によって異なります。  
 ※ANAカード(一般カード)で換算する場合。



小樽



小樽



長崎

### 特集

# 冬の港町、 ロマン紀行

## 小樽/長崎・雲仙

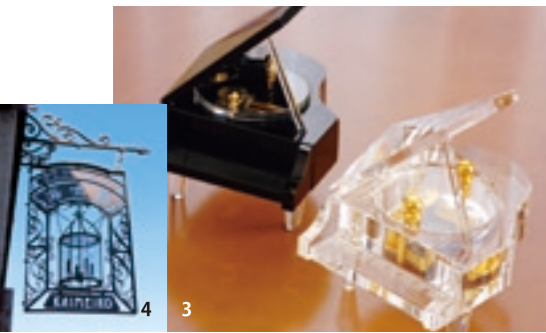
昔、大ヒットしたフランス映画「男と女」では、フランス北西部の港町、冬のドーヴィルを舞台に大人の恋人が抱き合うシーンが印象的だった。冬の港町は、言葉の響きからして、私たちの心にひそむロマンへの憧れを呼び覚ます。港に浮かぶ豪華客船、ヨットハーバーでたわむれるカモメたち。そして、丘から望む、きらめきの夜景。

全てが絵になり、ポエジーになり、その感動が、非日常に連れ出してくれる。運河の街小樽と異国情緒漂う長崎。2つの冬の港町で、あなたはどんな想いにふけるのだろうか。

浪漫散歩



167個の石油ランプが灯る  
 星空の喫茶店「北一ホール」で  
 幻想的な時間を



オルゴール堂海鳴楼  
 世界にたったひとつのオルゴールを

石造り倉庫の広い空間に小さな手回しものから高級機まで、温もりをおびた美しい音色が響く。「生活の中で身近にオルゴールの魅力」と謳うこの店では、世界にひとつだけのオルゴールを制作できる手作り工房もある。旅の思い出に、ぜひ挑戦しては。地図 P6-C

● 小樽市色内1-2-17 ☎0134-23-6505  
 ◎9:00~20:00(冬期) ◎無休 ◎JR小樽駅から徒歩約7分  
 ◎JCB VISA MS DN AMEXなど

3.「セレクトショップ」で見つけたピアノの形をしたオルゴールは豪華なクリスタル製。各15,750円。4.オルゴール堂海鳴楼は2つの建物に分かれ、「セレクトショップ」ではオリジナルやレアものが揃う。ノスタルジックな看板が目印



北一硝子三号館  
 3万アイテムにも及ぶ、きらめきの競演

1901(明治34)年創業。「ガラスの街・小樽」のキャッチフレーズはこの店から生まれた。石造り倉庫を再利用した店内の商品は、ランプ、テーブルウェア、アクセサリーと3つのジャンルに分かれ、扱う商品アイテム数はなんと数万にもおよぶ。お気に入りを見つけた後は、併設の喫茶店「北一ホール」で、ロマンチックな旅情に浸りたい。地図 P6-B

● 小樽市堺町7-26 ☎0134-33-1993 ◎9:00~18:00  
 ◎無休 ◎JR南小樽駅から徒歩約10分  
 ◎JCB VISA DN AMEXなど

1.1891(明治24)年築の石造り倉庫を利用した北一硝子三号館は、歴史的建造物を店に再利用した先駆け。2.壁に映る明かりの模様が美しい「モザイクランプ」14,700円



夜になるとガス灯が灯り、  
 いっそうノスタルジアを感じさせる

古い石造りの倉庫が並び、  
 向かい側は石畳の歩道が続く小樽運河。地図 P6-A

恋のときめきを  
 感じる運河の景色

雲ひとつない薄紫の空に遠い山  
 山の稜線がくっきりと浮かび上がる  
 夕暮れ。ぶおー、ぶおー、ぶおー。  
 港からせつない汽笛がしみるよう  
 に聞こえてきた。そのうち空は紫  
 色になり、紺色に移り変わり、や  
 がて夜がやってくる。  
 そう、ここは小樽倉庫。石造り  
 の古い倉庫が運河沿いに並び、人  
 気のビューポイントだ。  
 「わあ、きれいだ。人びとが同じ  
 ように口にし、はしゃぎながら写  
 真を撮っては、その後静かにじつ  
 と景色を眺めている。あまりにも  
 美しい風景の中で、やや照れくさ  
 い感じがする私だったが、ガス灯  
 が灯りはじめると、素直に、懐か  
 しく優しい心持ちになった。それ  
 は、ひよっとすると恋をしている  
 ときのロマンチックな気分似て  
 いるのかもしれない。周囲の人び

北のノスタルジア  
 小樽

初めて訪れた旅人を、懐かしくて心優しい気分させる小樽。そのノスタルジックな雰囲気を醸し出しているのは、  
 運河と古い石造りの建物。とっておきのグルメを含めた、小樽の様々な素顔を散策する。

ポイント 210マイル

北とがらしてジンギスカンの昼食:1,400円

ポイント 220マイル

GO!

小樽の旅  
 マイル獲得例

オルゴール堂海鳴楼でお土産:  
 21,000円

14マイル + 14マイル  
 =28マイル

新千歳空港着 レンタカー(3日間):22,000円

東京⇄札幌(普通運賃)航空券:  
 (510マイル + 51マイル) × 2  
 (国際線基本マイル) (国内線基本マイル) (1往復分)  
 =1,122マイル



「小樽バイン」が営業している旧北海道銀行本店は夜になるとライトアップされて幻想的だ

## 建築散歩



## 美味散歩

全12貫の道産にぎり3,700円。北海道尽くしのネタは、左端列中のマス以外、全て天然モノ

### 日本銀行旧小樽支店 金融資料館

感動!よみがえる「北のウォール街」

“北のウォール街”と呼ばれた小樽の面影をそのままに残す日本銀行旧小樽支店。設計者は赤レンガで有名な東京駅を設計した辰野金吾とその弟子たち。重厚にしてエレガントな佇まいが圧倒的な風格を放つ、とても有名な歴史的建造物だ。現在は、金融資料館に生まれかわり、日本銀行の広報施設として一般に無料で公開している。地図 P6-I

● 小樽市色内1-11-16 ☎0134-21-1111 ④無料 ⑤9:30～17:00(入館は～16:30) ⑥月曜(祝日・振替休日の際は翌日以降の最初の平日)、年末年始 ⑦JR小樽駅から徒歩約10分

4.日本の近代建築の礎を築いた辰野金吾とその弟子らの設計により1912(明治45)年に完成。5.館内では中央銀行の役割や金融の仕組みなどを説明。往時のカウンターも残る



2

3



1

### 北クラブ

グラス片手に小樽の夜景に酔いしれて

位置するのは、運河前に建つヨーロッパ調の「ホテルノルド小樽」の最上階。高いドーム型の天井が開放的な円形のラウンジはほぼ4分の3がガラス張りで、小樽の夜景を望むには最高のロケーションだ。カクテルグラスを片手に小樽運河の夜景に酔いしれるのも一興。P6-H

● 小樽市色内1-4-16 ホテルノルド小樽 展望ラウンジ ☎0134-24-0500 ⑤14:00～17:30、20:00～23:00 ⑥無休 ⑦JR小樽駅から徒歩約7分 ⑧JCB VISA MS DN AMEX

📍[グルメマイカ](#)

2.各種お酒を楽しめる北クラブのおすすめは、「60分飲み放題プラン」男性1,500円、女性1,250円。写真の「チャイナブル」もOK。3.パノラマ夜景を楽しめる円形ラウンジ

### 小樽バイン

風格ある空間で、道産ワインを堪能する贅沢

威風堂々たる外観の建物は、歴史的建造物に指定されている旧北海道銀行本店。一步中に入ると、そこはシックな雰囲気なワインカフェ。ここでは北海道のワインと地元の食材を生かしたメニューが驚くほどリーズナブルな料金で楽しめ、何度でも訪れたい。地図 P6-G

● 小樽市色内1-8-6 ☎0134-24-2800 ⑤11:00～22:30(L.O.21:30) ⑥元旦 ⑦JR小樽駅から徒歩約10分 ⑧JCB VISA MS DN AMEX

1.北海道産白ワインで溶かしたチーズで野菜やソーセージをいただくチーズフォンデュ(2名様分)1,600円。北海道産の鹿肉をトルティーヤで包んで食べるバイン風タコス750円は絶品。北海道産ワイン各種は併設ワインショップで購入可



5

4



2

3



1

### 北菓楼 小樽本館

お取り寄せできない、憧れのシュークリーム

スイーツ好きにとって、お取り寄せしても食べたいお菓子。けれど、北海道は砂川にある北菓楼のシュークリームは冷凍保存がきかないため、道内の一部でしか手に入らない噂の逸品。酪農王国、北海道ならではのリッチなクリームとシュー皮の絶妙なハーモニーをここ小樽本館で味わえば、感激もひとしおだ。地図 P6-F

● 小樽市堺町7-22 ☎0134-31-3464 ⑤9:00～18:00(冬期) ⑥元旦 ⑦JR南小樽駅から徒歩約10分 ⑧JCB VISA MS DN AMEXなど

4.隣接された開放的なテラスでイートイン可。5.シュー皮がドーム型のサクサクしたビスケット生地、中はカスタード&生クリームの「北の夢ドーム」160円(写真中央)



4

5

### 小樽ビール 小樽倉庫 No.1

ドイツの伝統的技術による小樽初の地ビール

ドイツから技術者を招いて仕込んだ地ビールが楽しめるビアレストラン。伝統的な醸造法のもと造られたビールは、すっきり味の「ピルスナー」、麦芽の香ばしさを味わう「ドンケル」、バナナのような風味が特徴の「ヴァイス」。北の大地の素材を生かした豪快な料理と本格派の小樽ビールで、旅人の気分は最高に盛り上がる。地図 P6-E

● 小樽市港町5-4 ☎0134-21-2323 ⑤11:00～23:00(L.O.22:30) ⑥無休 ⑦JR小樽駅から徒歩約10分 ⑧JCB VISA MS DN AMEXなど

2.地元赤井川の豚を使ったスペアリブ1,680円など、ビールとベストマッチングの料理が揃う。3.開放的な店内の中央にビールの醸造タンクが。窓の外には運河の絶景が広がる

### 伊勢船

天然モノのネタにこだわる2代目の心意気

館屋の激戦区、小樽で地元の漁師はもとより同業者さえも轟頂にする店。ガラスケースには、北海道の天然モノのネタがずらりと並び、新鮮さこそ命、とネタが切れたら店じまい。その心意気が鍛錬された見事な職人技に表れる。地図 P6-D

● 小樽市福穂3-15-3 ☎0134-23-1425 ⑤11:30～15:00(L.O.14:30)、17:00～22:00(L.O.21:30)、日曜・祝日～21:00(L.O.20:30) \*夜はネタが切れ次第終了 ⑥水曜 ⑦JR小樽駅から徒歩約5分 ⑧JCB VISA MS DN AMEXなど \*来店の際は要電話確認 📍[グルメマイカ](#)

1.創業40余年。今のご主人は2代目。賑やかな通りに離れた場所にある、落ち着いた雰囲気のお店。入り口に吊るしてある「杉玉」が館に合うお酒へのこだわりを物語る

とが言葉少なに見入っているのも、きつとそのロマンチックなときめきに浸っているからだろうと思う。忙しい日常を脱ぎ捨てて、せつなくて、懐かしい北のノスタルジアに身をゆだねる。これこそが、小樽の旅ならではの醍醐味だろう。

**2 倍楽しい小樽の街**

ちなみに、この小樽運河が完成したのは1923(大正12)年のこと。運河の両岸にはレンガや札幌軟石で造られた重厚な倉庫群が立ち並び、往時がしのばれる。

そして、小樽をさらにノスタルジックに演出するのが、ガラス工芸だ。運河の景色同様、ガラス工芸が盛んな点でも、ヴェネツィアを重ねていた私だったが、小樽にガラスが定着した由来は、石油ランプと漁業に使う浮き玉にあったという。のちに、電気の普及で衰退していったのを、北一硝子の社長が再度、石油ランプに目を向けたことから、人気に火がつき、今では多彩なアイテムへとニーズが広がっているのだ。

運河にガラス。なんともロマンチックな印象が色濃い街だが、忘れてならないのが、小樽のグルメの数々だ。新鮮な魚介類に肉や乳製品、そして野菜。北の大地の恩恵を受けて、街中の料理人たちは様々なメニューを考案し、腕を競い合っている。

とりわけ、鮭の美味しさは秀逸。小樽は日本一、鮭屋が多いといわれており、それを物語るように「寿司屋通り」という場所がある。この一帯には15軒ほどの店舗がずらりと軒を並べていて、なんとも驚かされる。どこも店構えからして美味しそうで、事前にリサーチしていない旅人は、どこへ入ったらいいのやら迷ってしまうだろう。

**建築好きが感動する北のウォール街、小樽**

さらに、もうひとつ。小樽の旅のお楽しみに、北のウォール街と呼ばれる色内大通りの建築ウォッチングがある。かつて、小樽は1893年に小樽派出所支店を1906年を開設した日本銀行を中心に、多くの都市銀行が支店や出張所を開設した、道内最大の港湾都市だった。

実際、北のウォール街を歩いてみると、そこかしこに重厚にしてエレガントな石造りの建物が当時のままに残っていて、大半が市の歴史的建造物に指定されている。嬉しいことに、旧北海道銀行本店(現在の北海道銀行とは別)の建物は、現在、ワインカフェの「小樽バイン」として、食いしん坊たちを気軽に迎えてくれている。時の洗礼を受けた、歴史的建造物の室内に身を置いて、ノスタルジックな気分を味わおう。これぞ、小樽の旅のクライマックス!

### 北のウォール街、小樽

さらに、もうひとつ。小樽の旅のお楽しみに、北のウォール街と呼ばれる色内大通りの建築ウォッチングがある。かつて、小樽は1893年に小樽派出所支店を1906年を開設した日本銀行を中心に、多くの都市銀行が支店や出張所を開設した、道内最大の港湾都市だった。

実際、北のウォール街を歩いてみると、そこかしこに重厚にしてエレガントな石造りの建物が当時のままに残っていて、大半が市の歴史的建造物に指定されている。嬉しいことに、旧北海道銀行本店(現在の北海道銀行とは別)の建物は、現在、ワインカフェの「小樽バイン」として、食いしん坊たちを気軽に迎えてくれている。時の洗礼を受けた、歴史的建造物の室内に身を置いて、ノスタルジックな気分を味わおう。これぞ、小樽の旅のクライマックス!

北クラブで飲み放題セット:1,500円

ポイント 56マイル

北菓楼 小樽本館でおやつタイムとお土産: 2,300円

ポイント 294マイル

小樽バインで昼食: 3,350円

@ホテル加盟のオーセントホテル 小樽1泊目(2泊分): 19,000円

ポイント 87マイル + ポイント 87マイル=174マイル

ホテル2泊目

15マイル + 15マイル=30マイル

小樽ビール 小樽倉庫No.1で夕食: 5,650円

ポイント 23マイル

北一硝子三号館でステンドライトを買う: 29,400円

ポイント 33マイル

190マイル+190マイル+200マイル=580マイル

伊勢船で夕食: 8,700円

# 舌鼓を打って、マイルを貯めよう グルメマイル名店ガイド [小樽編]

海の幸と大地の恵みを使った小樽ならではの冬のご馳走や、小樽ビール、そして余市で生まれるニッカウキスキーをぜひ、グルメマイルの名店でお楽しみください。



**ジンギスカン専門店**  
新鮮なラム肉と秘伝ダレが絶妙  
小樽ジンギスカン倶楽部  
**北とうがらし 出抜小路店**  
☎0134-33-0015  
小樽市色内 1-1-17  
◎冬期 11:30～22:00、夏期 11:00～23:00 ◎無休  
◎生ラムジンギスカン1人前700円、生ラムステーキ1,200円  
◎JR小樽駅より徒歩約10分



**詳細データ**  
ANAカード提示で100円＝1マイル  
**特典**  
ご来店時に「[Bird's]を見た」と言われたお客様にソフトドリンク1杯をサービス。(2010年2月28日まで)

**生**でも食べられるくらい新鮮なラム肉のみを使用。もしと玉葱を敷いた鍋で豪快に焼き自家製ダレに薬味の唐辛子を入れて食するジンギスカンは、ジューシーな肉の旨みが口いっぱいに広がる。小樽を旅する幸せを実感できる。器に残ったタレに秘伝スープを加えたお茶漬けで締めれば、気分もお腹も大満足。生ラムステーキも美味。



**バー&カフェ**  
限定ウイスキーを老舗バーで堪能  
**バー&カフェ ニッカバー リタ**  
☎0134-33-5001  
小樽市色内 1-1-17  
◎16:00～翌1:00(L.O.24:30)  
◎火曜 ◎余市シングルモルトテイティングセット2,500円  
◎JR小樽駅より徒歩約10分



**詳細データ**  
ANAカード提示で100円＝1マイル  
**特典**  
ご来店時に「[Bird's]を見た」と言われたお客様にニッカウキスキー余市蒸留所限定のオリジナル・マグネットをプレゼント。(2010年2月28日まで)

**店**名はニッカウキスキー創始者・竹鶴政孝の妻の名前。余市蒸留所限定のシングルカスク原酒を味わえる貴重なバー。ビートをあぶった煙にかざしたグラスで飲むウイスキーは格別。おすすめは余市シングルモルト10、12、15、20年ものを飲み比べられるテイティングセット。マスターとのウイスキー談義に夜が更けていく。



**鮨**  
極上素材と腕がもたらす味の芸術  
**握 なかー**  
☎0134-24-1777  
小樽市色内 1-10-1  
◎10:30～22:00 ◎不定休  
◎小樽握り3,150円、上生ちらし1,680円、刺身盛合せ1,050円～  
◎JR小樽駅より徒歩約10分



**詳細データ**  
ANAカード提示で100円＝2マイル  
**特典**  
ご来店時に「[Bird's]を見た」と言われたお客様1グループ様にオリジナルのひざ掛けをプレゼント。(2010年2月28日まで)

**全**国の寿司職人が競い合う2000年にオープン。カウチ席のほかにテーブル席、個室があり、こだわりの常連さんからグループ客、デート、接待など、それぞれが満足できる対応をしてくれる。パリエーション豊富なセットメニューにおすすめの単品をプラスし、極上の味と技を心ゆくまで堪能したい。



**炭火焼き**  
獲れたての山海の恵みを目の前で  
**北海あぶりやき 運河倉庫**  
☎0134-25-8810  
小樽市港町 5-4 洗澤 B 号倉庫  
◎11:00～15:30(L.O.14:30)、17:00～21:30(L.O.20:30)(冬期)  
◎無休 ◎港町セット2,480円、小樽セット3,580円  
◎JR小樽駅より徒歩約10分



**詳細データ**  
ANAカード提示で100円＝2マイル  
**特典**  
ご来店時に「[Bird's]を見た」と言われたお客様1グループ様の料金を10%OFF。(2010年2月28日まで)

**穀**物倉庫だった開放的な空間に約300名をゆったりと収容できる道内最大の海鮮炭火焼き店。ここでは、獲れたての海の幸・山の幸をワイワイ焼きながらダイナミックに楽しめる。おすすめは、地場産の魚介や肉、野菜が盛りだくさんの「小樽セット」。2人でも十分堪能できるボリュームだ。単品メニュー、地ビール、地ワイン、地酒も豊富。



小樽市指定歴史的建造物のにしん御殿小樽貴賓館(旧青山別邸)。北の地では珍しい瓦屋根で枯山水の庭もある

## 郊外散歩

2009年11月11日(水)から12月25日(金)までロマンチックなスポットを紹介し、街の散歩を楽しんでいただくイベント「小樽ロングクリスマス2009」が開催される。  
お問い合わせ:  
小樽観光協会 ☎0134-33-2510



**三角市場**  
山海の幸に恵まれた、小樽市民の台所  
三角形の地形からその名前が付いたといわれる三角市場は、1948(昭和23)年、駅裏の行商からはじまった、歴史ある市場。小樽の海で獲れたての新鮮なホタテやシャコ、サンマをはじめ、タラバ蟹や脂ののったキンキ、利尻昆布など、北海道ならではの高級な海の幸が所狭しと並ぶ。その値段の安さに興奮せずにはいられない。地方発送もしてくれるので、じっくり品定めをして求めたい。地図 P6-K  
●小樽市祝津3-63 ☎0134-24-0024 ◎大人1,000円 ◎9:00～17:00(1月から3月は～16:00)※受け付けは30分前で終了  
●併設の和風レストラン「花かずら」  
◎11:00～17:00(1月から3月は～16:00)※L.O.は60分前) 16:00～21:00のご利用は要予約(10名様以上) ◎年末年始 ◎JR小樽駅からバスで約20分 ◎JCB VISA MS DN AMEXなど



**にしん御殿小樽貴賓館(旧青山別邸)**  
贅と粋を尽くした、にしん大尽のお屋敷  
明治・大正を通じてにしん漁で巨万の富を築き、にしん大尽と呼ばれた青山家の2代目・政吉と娘の政恵が、50名の宮大工を集め、1917(大正6)年から6年半かけて建てた豪邸。部屋は18室あり、それぞれに著名な画家や書家による屏風や襖絵などが当時のままに展示されている。地図 P6-J  
●小樽市祝津3-63 ☎0134-24-0024 ◎大人1,000円 ◎9:00～17:00(1月から3月は～16:00)※受け付けは30分前で終了  
●併設の和風レストラン「花かずら」  
◎11:00～17:00(1月から3月は～16:00)※L.O.は60分前) 16:00～21:00のご利用は要予約(10名様以上) ◎年末年始 ◎JR小樽駅からバスで約20分 ◎JCB VISA MS DN AMEXなど

1.「花かずら」のにしんそば1,050円は上品な味



夜景の美しさで小樽一といわれる毛無山展望所からの眺め。光の海のようにきらめく小樽の市街地を一望できる。地図 P6-L

見事なお屋敷を見て興奮冷めやらぬまま、市場でさらに興奮して魚介類を買い込み、大満足の中、小樽の街に別れを告げたのであった。

**にしん御殿と 市場の魚介に大興奮**  
ところで小樽の祝津は、明治から大正にかけて、にしん漁で大変繁盛した地区。巨万の富を得た大網元が贅を尽くして建てた豪邸は「にしん御殿」と呼ばれたという。見るばる小樽まで来て、それを見逃すわけにはいかないと訪れたのは、「にしん御殿小樽貴賓館(旧青山別邸)」。貴賓館という名がつくだけに、その壮麗な造りに腰を抜かしそうになった。建築費用は、大正時代の価格で約31万円。ちなみに同時期に建った伊勢丹デパートが約50万円だったというから、どれだけ凄いかおわかりいただけるだろう。

このマークの付いたお店では、[ANAカード] [VISA] [MasterCard] [JCB] [Diners Club] [Amex] [Discover] [UnionPay] 特典 ※特典は会員ご本人様のみとなります。

このマークの付いたお店では、ご利用金額に応じたマイルが積算されます。お会計の際に、マイル積算希望の旨をお知らせください。ANAカードのご提示で、100円(税込)につき1～2マイルを積算。※詳しくは、グルメマイルセンターへ ☎0120-029-272 www.ana.co.jp/gourmet

詳細は、携帯電話からでも。

**詳細データ** 座敷あり 個室あり 駐車場あり 禁煙席あり テイクアウトあり ランチでもマイルが貯まる

羽田着 Total 3,024マイル

ANA FESTAでお土産: 4,400円

Edy 44マイル

ガソリン給油: 3,500円

ANA CARD マイルプラス 35マイル + 35マイル = 70マイル

ポイントマイル 98マイル

小樽貴賓館で昼食: 2,100円

三角市場で蟹を買う: 9,850円

21マイル + 21マイル = 42マイル

ANA CARD マイルプラス + ポイントマイル

# ようこそ、新千歳空港へ。



センタープラザでおくつろぎください。

開放的な広場で、テイクアウトの食事や飲み物を楽しんだり、本を読んだり、思いのままにお過ごしください。

私が新千歳空港の魅力についてご案内します。

新千歳空港に勤務して2年目の笑顔がキュートな会田奈穂さんに、フレッシュな感性でガイドしていただきました。



アイヌ文化に触れてください。

アイヌ民族への理解を深めていただくために、民族衣装や壁掛け、木彫りのお盆などを展示しています。



スタンプラリーに参加しませんか？

レオナルド・ダ・ヴィンチの飛行機模型をはじめ、計10カ所に展示されている模型をめぐれば、素敵なプレゼントが！

\*新千歳空港ターミナルビルの「ちとせ・大空の夢ミュージアム」では1~4階の10カ所に模型飛行機が設置されています。そこで10個中7個以上のスタンプを集めると、もちろん新千歳空港からプレゼントがもらえます。プレゼントの交換は4階「フライヤーズ」(営業時間 8:00~20:00)・営業時間以外には新千歳空港総合案内所(☎0123-23-0111)にて。

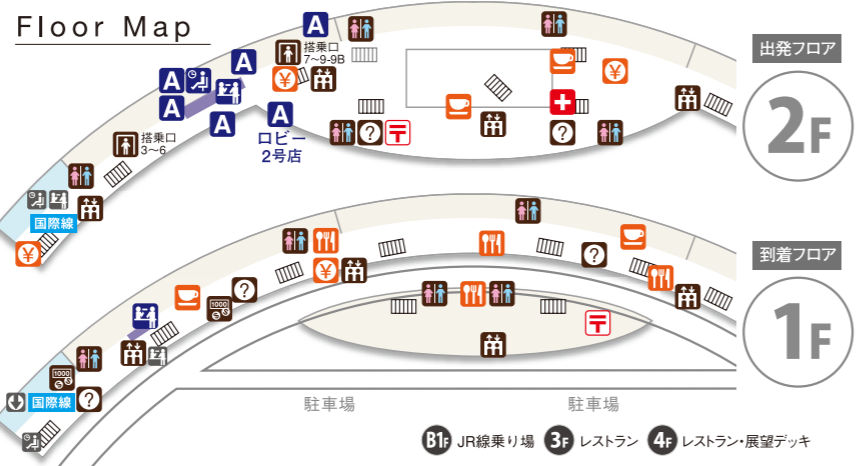
ANAカード(一般カード)会員の方がANA便での往復運賃(100%積算)にてご利用の場合。

- 東京(羽田) ⇄ 札幌(新千歳)  
(510マイル + 51マイル) × 2 = **1,122**マイル  
(区間基本マイル) (搭乗ボーナスマイル) (1往復分)
- 大阪(関西) ⇄ 札幌(新千歳)  
(666マイル + 66マイル) × 2 = **1,464**マイル  
(区間基本マイル) (搭乗ボーナスマイル) (1往復分)
- 名古屋(中部) ⇄ 札幌(新千歳)  
(614マイル + 61マイル) × 2 = **1,350**マイル  
(区間基本マイル) (搭乗ボーナスマイル) (1往復分)

\*ANAカード(一般カード)の搭乗ボーナスマイルは区間基本マイル×10%です。  
※上のマイルデータは2009年10月現在のものです。

電車	バス(札幌から)	タクシー
72分(1,740円)	55分(590円)	約70分(約16,000円)

※運賃は変更される場合がございます。所要時間・運賃は概算としてご利用ください。



ANA関連施設: チェックインカウンター、ラウンジ、ANA FESTA

空港施設: 搭乗口、お手洗い、エレベーター、ご案内、問答所

飲食店・各種サービス・他: 喫茶、飲食店、ATM、郵便ポスト、薬局

## ANA FESTA \*ANA FESTAは全日空商事の空港店舗です。

### 空港スタッフおすすめ お土産セレクションBEST 3

甘いものが多い北海道のお土産。そこで、意外や意外! とウケがいいお土産おすすめBEST3をご紹介します。いずれも名店のこだわりの味、なるほど納得です!

**1位 マロンコロシ**

小樽の老舗洋菓子店「あまとう」の伝統のお菓子。サクとしたサブレと、スイスの最高級チョコとのハーモニーが絶妙。アーモンド、チーズ、カカオ、ウォナッツの4つの味が1セットに。760円(4個入)

**2位 札幌カレーせんべい カリカリまだある?**

札幌名物スープカレーの名店「YOSHIMI」が味と香りにこだわって作った新感覚のカレーせんべい。決め手は、スパイスを特製ガラムマサラと生地と一緒にこんだエビの香ばしさ。ピリッとした味に「まだある?」。630円(8袋入)

**3位 カチョコカバロ**

白いプリン「牧家」の定番。ミルクの旨みがギュッと詰まった、ほんのり塩味のナチュラルチーズ。そのまま切ってサラダやおつまみにしてもOK。約1cmに切り、フライパンで軽く揚げ目を付けたとろりミーでもちもちに。840円

ANAカード(クレジット機能付)提示で **10%OFF** (1店舗1回のご精算が1,000円以上の際、10%割引いたします。ただし、割引対象外商品がございます。)

ANAカード会員限定 2009年12月1日~2009年12月31日

新千歳空港 ANA FESTA ロビー2号店にて、同日合計3,000円以上お買い上げで、「Bird's」を見たと言われたお客様、先着10名様、YOSHIMIの「札幌カレーせんべいカリカリまだある?」を1箱プレゼント! ※おプレゼントは無く次回終了いたします。

# ANA@HOTEL

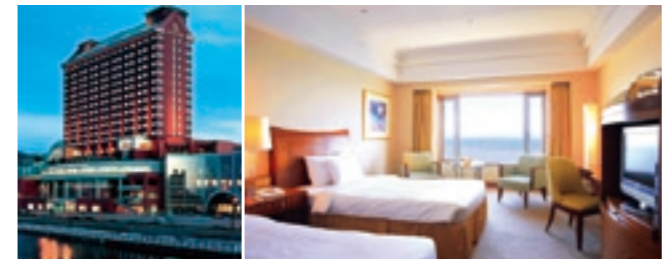
## ANAの@ホテルガイド HAPPYステイホテル [小樽編]

マイルが貯まるホテルをオンラインにより格安料金でご予約できる「@ホテル」から、小樽の快適なホテルをご紹介します。\*

### 小樽の海と街並みを望む、本格的なシーサイドリゾートホテル グランドパーク小樽

石狩湾と小樽港マリナーの大パノラマが望める絶好のロケーション。ゆったり広めにとったリゾート感いっぱいの客室で、開放感あふれるホテルライフを楽しめる。温泉施設や道内最大級のショッピングモールに隣接し、付近にはゴルフ場やスキー場もあり、旅行・観光の拠点にとっておきだ。

小樽市築港11-3 ☎0134-21-3111 ☺JR小樽駅より車で約10分、JR小樽港駅より徒歩約5分、新千歳空港より車で約80分(道央自動車道-札幌自動車道利用) ●チェックイン15:00・チェックアウト12:00 ☎296室 <http://www.parkhotelgroup.com/>



### 港町の優しさ、懐かしさに包まれた心安らぐ空間 オーセントホテル小樽

港町・小樽にふさわしい、客船をモチーフにした内装。ミストサウナ、エアシャワーなどの設備を充実させた大浴場は、旅の疲れをじんわり癒してくれる。フレンチ、鉄板焼、日本食のレストランにバーラウンジや焼ききたべかりーなどのグルメが充実。本物=authenticのくつろぎがある。

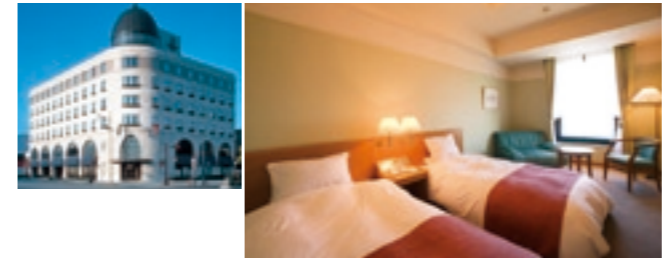
小樽市稲穂2-15-1 ☎0134-27-8100 ☺JR小樽駅より徒歩約5分、新千歳空港より車で約80分(道央自動車道-札幌自動車道利用) ●チェックイン14:00・チェックアウト11:00 ☎195室 <http://www.authent.co.jp/>



### 小樽運河前に佇む欧風ホテルでロマンチックなひとときを ホテルノルド小樽

クラシカルな回転ドアを抜けると、瀟洒なステンドグラスがお出迎え。吹き抜けのロビーと噴水のあるパティオが、非日常へと誘ってくれる。夕暮れ時のレストランからは、ライトアップされた倉庫群の立ち並ぶ運河を一望。料理長がプロデュースする道内食材を使った洋食も格別だ。

小樽市色内1-4-16 ☎0134-24-0500 ☺JR小樽駅より徒歩約7分、新千歳空港より車で約80分(道央自動車道-札幌自動車道利用) ●チェックイン15:00・チェックアウト11:00 ☎98室 <http://www.hotelnord.co.jp/>



\*@ホテルの加盟ホテルでは100円(税込)につき1マイル貯まります。さらにホテルによってはボーナスマイルも。詳細およびご利用の際は[http://www.ana.co.jp/travel/dom\\_hotel/](http://www.ana.co.jp/travel/dom_hotel/)にアクセスしてください。

# Recommended

## ANA現地スタッフ イチ押しのご馳走 [小樽編]

北海道の自然の恵みを生かした名店が数ある中で、現地スタッフがこれぞ!と太鼓判を押すお店。ぜひ、ご利用ください。

### 洋菓子舗 ルタオ 本店

噂のスイーツを本店で味わえる喜びを

1998年創業以来、北の大地が育む新鮮素材でこだわりスイーツを提供。2種類のチーズを贅沢に使った「ダブルフロマージュ」は、お取り寄せチームの先駆的な存在でもある。専任パティシエによる作りたてを食べられるのは小樽の旅ならではの醍醐味。2階のカフェでは、本格紅茶とのケーキセットや月替わりデザートが楽しめる。

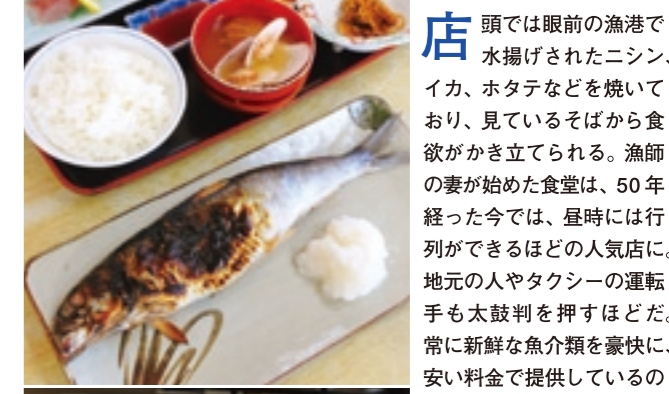


小樽市堺町7-16 ☎0134-31-4500 ☺9:00~18:00(季節によって変更あり) ☹無休 ☺紅茶とダブルフロマージュとのセット819円、モンブランとのセット903円 ☺JR南小樽駅より徒歩約7分 ☺JCB VISA MS DN AMEXなど



### 魚介料理 青塚食堂

鮮度抜群の魚介類を豪快に食す感動



### 店頭では眼前の漁場で水揚げされたニシン、イカ、ホタテなどを焼いており、見ているそばから食欲がき立てられる。漁師の妻が始めた食堂は、50年経った今では、昼時には行列ができるほどの人気店に。地元の人やタクシーの運転手も太鼓判を押すほどだ。常に新鮮な魚介類を豪快に、安い料金で提供しているのが長く愛されている理由だ。

小樽市祝津3-210 ☎0134-22-8034 ☺7:00~20:00 ☹不定休 ☺海鮮丼2,835円、大漁定食2,310円 ☺JR小樽駅より祝津水族館行きバス乗車約20分、水族館前下車 ☹不可





**瑠璃庵 長崎工芸館**  
ビードロの逸品、瑠璃色の長崎チロリ

ガラスはポルトガル語でビードロといい、1542(天文11)年にポルトガル人によってもたらされたもの。ここは、18世紀江戸期に長崎で作られていた冷酒用酒器「長崎チロリ」を復元した工房で、全国からファンが訪ねてくる。ほかにも、ガラスの魅力を知ってもらうよう、多彩なアイテムを揃え、手作り体験も行っている。地図 P13-B

● 長崎市松が枝町5-11 ☎095-827-0737 ⑨9:00~18:00  
⑧火曜(不定休) ⑩路面電車の長崎電気軌道で大浦天主堂下電停下車、徒歩約3分 ⑪JCB VISA MS DN AMEXなど

1. 曲線を生かしたフォルムが特徴の冷酒用酒器「長崎チロリ」34,650円。ご主人の竹田さんが独自に生み出した鮮やかな瑠璃色は、長崎の海のように美しい



**グラバー園**

約3万平米の敷地内に、居留地時代から現存する国指定重要文化財の旧グラバー住宅(写真)、旧オルト住宅、旧リンガー住宅のほかに、市内に点在していた6棟の洋館を移築・復元している。地図 P13-A

● 長崎市南山手町8-1 ☎095-822-8223  
⑨大人600円、高校生300円、小・中学生180円  
⑧8:00~18:00(最終入園~17:40) 季節により変動 ⑩無休



**旧自由亭**  
日本初の西洋料理店で、贅沢に休憩タイム

1878(明治11)年に開業された日本初の本格西洋料理店「自由亭」。現在はグラバー園内に全体の約4分の1が移築復元され、喫茶店「旧自由亭」として人気を集めている。華麗な洋館の中で、ダッチコーヒーでも飲みながら遠い昔の長崎に思いを馳せてみたい。地図 P13-A

● 長崎市南山手町8-1 グラバー園内 ☎095-823-8770  
⑨9:00~17:00(季節により変動) ⑩無休 ⑪路面電車の長崎電気軌道で大浦天主堂下電停下車、徒歩約8分 ⑫JCB VISA MS DN AMEXなど

2. おすすめは1日かけて水で一滴ずつ抽出されるダッチコーヒーとカステラのセット840円。3. アメリカのグラント将軍も訪れた「自由亭」の面影を残す外観



**東山手洋風住宅群**

明治20年代後半頃に建設されたもの。傾斜地に上下2段に造成されている狭い宅地に7棟もの擬洋風のな家屋が建っている。地図 P13-D



洋館に流れた風



**オランダ坂**

東山手一帯にある勾配の急な石畳の道で、周辺は外国人居留地だった。写真は、いくつかあるオランダ坂の中で一番有名な坂。地図 P13-C

「さるく」という言葉をご存じだろうか。これは長崎弁で「あるく」という意味。今回の長崎の旅では、洋館めぐりを中心に「さるく」ことにした。長崎といえば幕末の開国に伴い外国人居留地が造成された、日本屈指の異国情緒あふれる街。そして、当時の面影を残したままの瀟洒な洋館を一堂に集めて公開しているのがグラバー園だ。ここには9棟の洋館が石畳の道で繋がれており、旧グラバー住宅、旧オルト住宅、旧リンガー住宅は、当時と変わらぬ場所に建ち、幕末から明治初期の代表的な洋館として国の重要文化財に指定されている。昔のハリウッド映画にでも登場してきそうな美麗な邸内には、主人たちの帰りを待っているかのように、当時の内装や調度品がそのまま展示されていた。

グラバー園にはかつて修学旅行で訪れたことがあったが、その記憶たるや皆無に等しい。こんなにも美しい建物を覚えていないなんて、自分をしじみ恥じた私。さらに愕然としたのは、グラバー氏ががいかに偉大な人物だったかをこれまで知らなかったことだった。

今回、旧グラバー住宅に掲げられたパネルをじっくり読んでみた。彼が幕末の激動の時代に勤皇の志士たちを陰で支え、多大な援助を惜しまなかった人物であったこと。

洋館をめぐりながら、坂道を「さるく」

# 長崎

## 異国情緒の風に吹かれて

鎖国が解かれ長崎港が開港したのは、幕末の1859(安政6)年のこと。以来、洋館が建つようになった長崎の丘。歴史の洗礼を受けて今なお残る洋館から、坂本龍馬ゆかりの地などを訪ねて。

グラバー園にある国の重要文化財、旧リンガー住宅は明治初期に建てられた。ベランダの屋根を支える角柱には天草の石が使用されている。地図 P13-A

旧自由亭でカステラセット: 840円

ポイント 8マイル

ポイント 346マイル

宝来軒でちゃんぽんの昼食: 1,600円

ポイント 16マイル

Edy 218マイル

レンタカー(3日間): 21,900円

GO!

長崎の旅 マイル獲得例

東京⇄長崎(普通運賃)航空券: (610マイル + 61マイル) × 2 (区間基本マイル) (往復ボーナスマイル)(1往復分) = 1,342マイル





1

**雲仙観光ホテル**  
大自然に抱かれたクラシカルホテルの建築美

当時、上海航路で来日した欧米人の避暑地として、昭和10年10月10日にオープン。3階建てによるスイスの山小屋風ホテルは、その建築美と大自然があいまって、訪れる人を夢の世界へと誘う。山海の幸に恵まれた雲仙の厳選された食材を使用した料理にも定評があり、ランチも多くのリピーターで賑わう。

● 長崎県雲仙市小浜町雲仙320 ☎0957-73-3263 ● ランチ11:30~14:00 ㊟JR諫早駅からバスで約1時間10分 ㊟JCB VISA MS DN AMEXなど

1.梅味噌でマリネした長崎牛ロース肉のローストなどがメインの全6品の昼のコース4,900円。多彩な食材が絶妙なハーモニーを生み出している。2.目にも美しいデザートも登場



2



3

**雲仙ビードロ美術館**  
宝石も嫉妬するほどの、ガラスのきらめき

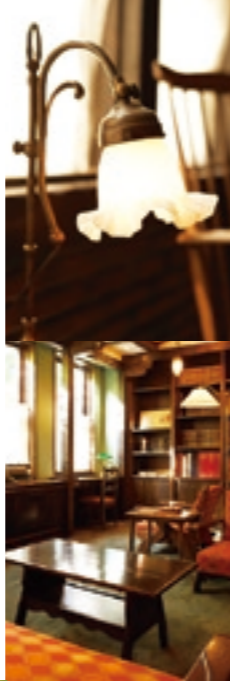
オープンして8年。江戸期の貴重な長崎ビードロをはじめ、ヴェネツィア、ボヘミア、イギリス、ベルギーなどの特色あるヨーロッパアンティークガラス、およそ300点を收藏。現代ガラスの彫刻家、リベンスキー作「ホライゾン」は必見。ガラス製品も購入可能で、ガラス工房で体験もできるのが嬉しい。場所は、雲仙観光ホテルのすぐ前にある。

● 長崎県雲仙市小浜町雲仙320 ☎0957-73-3133 ㊟700円 ㊟9:00~18:00(入館は~17:30) ㊟無休 ㊟JR諫早駅からバスで約1時間10分 ㊟JCB VISA MS DNなど

3.現存する数は極めて少ない長崎ビードロの徳利。写真は19世紀江戸時代のもので、菊と桐の紋章が蒔絵で描かれている。4.雲仙ビードロ美術館では、美しい作品を多彩に展示



4



**雲仙スパハウス**

ビードロ美術館に併設。緑に囲まれた大浴場、露天風呂、サウナ、屋久杉風呂、檜風呂、岩盤浴などが楽しめる。

☎0957-73-3131 ㊟入浴・大人800円、岩盤浴(60分)・800円 ㊟JCB VISA MS DNなど

**美術館やスパで  
冬のリゾートを満喫**

雲仙観光ホテルは、宿泊はもちろんのこと、昼食だけでも女性ひとりの利用客が少なくないというすぐ前にはビードロ美術館や雲仙スパハウスがあり、また、天然記念物のミスゴケ湿原である原生沼も至近距離にあり、ひとりで訪れてもちっとも退屈しないと思う。フレンチを楽しみ、ビードロにときめき、スパですっかり心もびっぴかになりフレッシュした私。冬こそ、雲仙で優雅なリゾートをぜひ、おすすめしたいと思う。

絵本が次々とめくられていくように目に映る。ここには、まさに大人の上質なメルヘンがある。やがて、お目当ての料理が運ばれてきた。前菜2種にメインの魚料理と肉料理、さらに2皿のデザート。全てが手の込んだ、繊細にして奥深い美味しさ。一皿ひとさらを大事に大事に堪能しながら、また、必ずや来ようという心で誓った。



案内されたのは、舞踏会でも開かれそうな華やかなダイニング。聞けば、実際にダンスパーティが開かれていたという。そして、キングダムエックのテーブルにカトラリーをセットする。サードビブス係りの女性。チロリアン風の衣装をまとったその可憐な様子に、再び絵本のページを重ねてしまう。そうなのだ。このホテルの全てが、

うわー。まるで絵本に出てくるお城みたい。そのホテルの門からエントランスを目にした瞬間、ほとんどの人は、そんな感嘆の声をあげるだろう。石畳のアプローチをレンタカーで大丈夫かなあ、と少しずと玄関まで入っていくと、執事のような風格あるホテルマンが優しい笑顔で出迎えてくれて、ほっとした。ついに来た。ずっと憧れていたこのホテルは「雲仙観光ホテル」。ここは日光の金谷ホテルや箱根の富士屋ホテル、軽井沢の万平ホテルに並び、日本有数のクラシカルホテル。いずれもそうだが、欧米人の避暑施設として建てられたもの。今回は、長崎市から遠出して、フランス料理の昼食を、と洒落込むことにした。案内されたのは、舞踏会でも開かれそうな華やかなダイニング。聞けば、実際にダンスパーティが開かれていたという。そして、キングダムエックのテーブルにカトラリーをセットする。サードビブス係りの女性。チロリアン風の衣装をまとったその可憐な様子に、再び絵本のページを重ねてしまう。そうなのだ。このホテルの全てが、

案内されたのは、舞踏会でも開かれそうな華やかなダイニング。聞けば、実際にダンスパーティが開かれていたという。そして、キングダムエックのテーブルにカトラリーをセットする。サードビブス係りの女性。チロリアン風の衣装をまとったその可憐な様子に、再び絵本のページを重ねてしまう。そうなのだ。このホテルの全てが、

unzen

小さな旅見つけた

**雲仙で優雅に、冬リゾート**

雲仙国立公園内に昭和10年に誕生した、雲仙観光ホテル。スイスの山小屋風の美しい建物の中で華やかなフレンチの昼食を。その後、周辺の観光スポットで癒されて。これぞ究極の、優雅な冬リゾートだ。

**憧れの名門ホテルで  
華麗なる昼食を**

# ANA@HOTEL

ANAの@ホテルガイド

## HAPPYステイホテル [長崎編]

マイルが貯まるホテルをオンラインにより 格安料金でご予約できる「@ホテル」から、長崎の快適なホテルをご紹介します。\*

長崎観光の中心地にそびえるランドマークホテル

### 長崎全日空ホテル グラバーヒル

グラバー園や大浦天主堂など、長崎観光の中心地、長崎南山手地区に位置する大型シティリゾートホテル。設備や施設は、どこまでも最新のスタイルを。おもてなしの心は長崎情緒にあふれた伝統を重んじている。地元海の幸、山の幸をふんだんに使った和洋メニューも堪能できる。

長崎市南山手町 1-18 ☎095-818-6601 ③長崎空港よりリムジンバス約35分「長崎新地ターミナル」下車徒歩約10分。路面電車の長崎電気軌道で大浦天主堂下車、徒歩約1分  
●チェックイン14:00・チェックアウト11:00 ②217室 <http://www.ana-gloverhill.co.jp/>

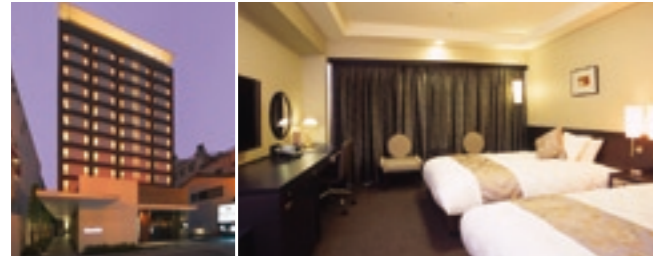


長崎を身近に感じて滞在できるワンランク上のビジネスホテル

### リッチモンドホテル長崎思案橋

顧客満足度の最も高いホテルとして、定評。ロビーに一步踏み入れると異国情緒あふれる長崎ならではのモダンな空間が、日常の喧噪を遠ざけてくれる。長崎の中心地に位置するため、ビジネスはもとより観光やショッピングにも便利。長崎の街が身近に感じられるのが嬉しい。

長崎市本石灰町 6-38 ☎095-832-2525 ③長崎空港よりリムジンバス約35分「長崎新地ターミナル」下車徒歩約8分。路面電車の長崎電気軌道で思案橋電停下車、徒歩約1分 ●チェックイン14:00・チェックアウト11:00 ②209室 <http://www.richmondhotel.jp/nagasaki/>



最高の癒しを約束するアーバンリゾートホテル

### ベストウェスタンプレミアホテル長崎

客室は6階以上のハイフロアで、レディスフロアや最上階にはスカイフロアも。アメニティも充実しており、最高の癒しが得られるホテル。最上階レストランでは、長崎港を眺めながら、地域の食材やオーガニック野菜をふんだんに使ったこだわりの味を心ゆくまで楽しませてくれる。

長崎市宝町 2-26 ☎095-821-1111 ③長崎空港よりリムジンバス約45分「宝町」下車すぐ。路面電車の長崎電気軌道で宝町電停下車すぐ ●チェックイン14:00・チェックアウト11:00 ①181室 <http://www.bestwestern.co.jp/nagasaki/>



※@ホテルの加盟ホテルでは100円(税込)につき1マイル貯まります。さらにホテルによってはボーナスマイルも。詳細、およびご利用の際は[http://www.ana.co.jp/travel/dom\\_hotel/](http://www.ana.co.jp/travel/dom_hotel/)にアクセスしてください。

# Recommended

ANA 現地スタッフ

## イチ押しのご馳走 [長崎編]

一度は味わってみたい、長崎名物の卓袱料理とトルコライス。現地スタッフが自信を持っておすすめする名店で、ぜひ。

卓袱料理

### 史跡料亭 花月

幕末の歴史舞台で卓袱料理を満喫

長崎を代表する郷土料理、卓袱料理を提供する名門の店。1642(寛永19)年創業の歴史ある店には、勝海舟をはじめ幕末を奔走した勤皇の志士たちが訪れている。日本で最初に造られた洋間は今も現役で予約客を迎える。幕末ファンにはたまらない、長崎県の史跡に指定された、全国的にも珍しい史跡料亭だ。

長崎市丸山町 2-1 ☎095-822-0191 ③12:00~15:00、18:00~22:00(予約制)  
④不定休 ⑤卓袱料理フルコース18,900円、会席料理18,900円、花御前(平日昼のみ)5,200円  
⑥路面電車の長崎電気軌道で思案橋電停下車、徒歩約3分  
⑦JCB VISA MS DN AMEXなど\*要予約



喫茶レストラン

### ツル茶ん

トルコライスで人気の老舗喫茶店

大正14年創業の九州最古の喫茶店。およそ50年前に長崎で誕生した名物「トルコライス」で有名な店。ライス、トンカツ、ナポリタン、カレーをひとつの皿に盛り合わせたスタンダードなメニューのほかに、バリエーションが豊富。ビーフカツと和風パスタを用いた新メニューの「Ryomaトルコ」も人気。初代が考案した特製の「長崎風ミルクケーキ」もおすすめだ。

長崎市油屋町 2-47 リバソクレインビル1・2F ☎095-824-2679 ③9:00~22:00  
④無休 ⑤トルコライス980円、Ryomaトルコ1,180円、長崎風ミルクケーキ580円、自家製アイスクリーム420円 ⑥路面電車の長崎電気軌道で思案橋電停下車すぐ ⑦不可



グルメマイル

# 舌鼓を打って、マイルを貯めよう

グルメマイル名店ガイド [長崎編]

安くて、美味しいのが当たり前。味にうるさい長崎っ子が太鼓判を押す、グルメマイルの名店をご紹介します。くじら、鯛、豚、野菜など新鮮な山海の幸をご堪能ください。



鮮魚料理

新鮮な鯛と五島列島の干物が絶品

居酒屋 いちくら

☎095-829-2544

長崎市本石灰町 6-4 ドモンビル 2F  
③17:00~翌2:00 ④不定休  
⑤刺身盛り合せ1,500円~、絶品鯛しゃぶコース(飲み放題付き)4,000円 ⑥路面電車の長崎電気軌道本線で思案橋電停下車すぐ

詳細データ



特典  
ご来店時に「Bird's」を見たと言われたお客様に季節の小鉢をサービス。(2010年2月28日まで)



目の前でいけすがお出迎える。注文が来てからさばく鮮度抜群の海の幸を堪能できる店。人気は、長崎産天然鯛を使った「鯛しゃぶ」。引き締まった身に脂のり、まさに至福の味わいだ。五島列島出身のご主人が地元から直接仕入れた干しアジや手作りのアジのすり身も絶品。こじんまりとした親しみやすい店で、食通の常連客で賑わっている。



炬ばた焼

地元ビジネスマンに愛される名店

炬ばた居酒屋 炬談

☎095-828-1177

長崎市中町 5-32 ローソン 2F  
③17:00~24:00(L.O.23:30)  
④年中無休 ⑤くじらしゃぶ鍋1,800円、お得なほろ酔い定食セット1,500円  
⑥JR長崎駅より徒歩約3分

詳細データ



特典  
ご来店時に「Bird's」を見たと言われたお客様にデザートをおサービス。(2010年2月28日まで)



創業25年。長崎駅前の商店街に面するこの店は、地元ビジネスマンの憩いの場としても賑わっている。地産地消をテーマに、季節の材料を取りあわせたバラエティ豊かな一品料理を、お手頃価格でご用意。その日に獲れた4種類の魚が味わえる「地魚刺盛」は毎日でも食べたいほどの美味しさだ。とっておきは、長崎名物くじら料理！



イタリア料理

美味しく食べてアンチエイジング

モダンイタリアンレストラン スーリール

☎095-822-3699

長崎市浜町 8-11 ノートレガールビル 2F  
③11:30~15:00(L.O.14:30)、17:00~23:00(L.O.22:00)  
④無休 ⑤ほほ肉香草パン粉焼き1,500円、雲仙のみもじ豚季節の野菜800円、フイヤークラス風魚介のスープ1,000円  
⑥路面電車の長崎電気軌道本線で観光通り電停下車、徒歩約3分

詳細データ



特典  
ご来店時に「Bird's」を見たと言われたお客様に本日のデザートをおサービス。(2010年2月28日まで)



食、健康、美をテーマに、ヘルシーなアンチエイジング料理を提供。契約農家から仕入れた有機栽培の野菜、果物、ハーブなどをふんだんに使い、地産の肉や魚との絶妙なハーモニーは、ここでしか味わえないと定評。ウエディングレストランとしても人気なだけに、店内はエレガントな雰囲気。女性グループやカップルに人気の店。



ダイニングバー

新鮮素材をお気に入りの焼酎で

旬菜ダイニング もだん家

☎095-822-8000

長崎市万屋町 2-23 モンバルト万屋 2F  
③17:00~23:00(食事L.O.22:00) ④年末年始 ⑤コラーゲン豚のつゆしゃぶ鍋1,400円(食べ放題2,480円)、焼酎380円~  
⑥路面電車の長崎電気軌道本線で賑橋電停下車、徒歩約2分

詳細データ



特典  
ご来店時に「Bird's」を見たと言われたお客様に好きなドリンク1杯(1,000円以内)をサービス。(2010年2月28日まで)



毎朝、地元で水揚げされた鮮魚や旬の素材を厳選し、ていねいな手仕事で調理。酒の肴にとっておきの珍味からボリュームたっぷりの鍋料理、パスタや甘味など、バリエーション豊富なメニューを取り揃えたこの店は、幅広い年齢層から支持されている。焼酎の種類も多く、その数は、なんと78種類。各種鍋料理には、おトクな食べ放題もある。

このマークの付いたお店では、「ANAカード」がご利用いただけます。

特典 ※特典は会員ご本人様のみとなります。

このマークの付いたお店では、ご利用金額に応じたマイルが積算されます。お会計の際に、マイル積算希望の旨をお知らせください。ANAカードのご提示で、100円(税込)につき1~2マイルを積算。※詳しくは、グルメマイルセンターへ ☎0120-029-272 [www.ana.co.jp/gourmet](http://www.ana.co.jp/gourmet)

詳細は、携帯電話からでも。

詳細データ 座敷あり 個室あり 駐車場あり 禁煙席あり テイクアウトあり ランチでもマイルが貯まる

## 「撮る」楽しさと「聴く」快適さにこだわりを。



スタイリッシュなブラックカラー



洗練されたシルバーカラー 背面には、3.0型液晶モニター

### [リコー] デジタルカメラ CX2

【申込番号】896-0001 ブラック 【申込番号】896-0002 シルバー  
ANAカード会員価格(税込)

**¥41,664**

購入された際の積算マイルは416マイルです。  
※特別価格はお電話でのお申し込みのみ適用となります。  
※送料は、1お届け先あたり、630円(税込)です。

- 素材:カメラ/アルミ、樹脂 ●カメラ/サイズ:(約)高さ58.3×幅101.5×奥行29.4mm
- 重さ:(約)208g(バッテリー含む) ●電源:リチウムイオンバッテリー×1(付属) ●仕様:有効画素数/929万画素、レンズ/28~300mm 光学10.7倍ズーム、画像モニター/3.0型 ●USBケーブル、AVケーブル、CD-ROM、ハンドストラップ、リチャージャブルバッテリー、バッテリーチャージャー ●1年間保証付 ●中国製



なんといっても魅力は、思わず目を凝らしたくなる、話題のミニチュア写真がカンタンに撮れる「ミニチュアアライズモード」を搭載していること。ピントが合う幅と位置を調整するだけで風景写真がミニチュア世界のように見えます。



28mmの広角で、広大な風景を



300mmの光学10.7倍ズームで

ミニチュアアライズ機能を搭載し、アート感覚あふれる箱庭の写真が撮れることで注目の「リコーデジタルカメラCX2」。さらに28~300mmの光学10.7倍ズームレンズで、ワイド撮影から望遠撮影まで、見たままを思いのままに描写。ビジネスにおいても、趣味として楽しむのにも充実した機能を備えたカメラです。

話題のミニチュア写真が撮れる、スタイリッシュな薄型カメラ。

特別セット

〈セット内容〉



アメリカのカメラバッグメーカー「f.64」の2WAYポーチがセット!

高精度な機能によって、環境騒音を低減。喧騒から逃れて静かに音楽をお楽しみいただけます。世界中の航空会社に採用されている高度な技術を持つ「ファイテック社」のこのノイズキャンセリングイヤフォンのこのノイズキャンセリングイヤフォン。

騒音をカットする高性能イヤフォンで心ゆくまで音楽を。

メーカー希望小売価格 ¥14,800(税込)の **10%OFF**

高度なノイズキャンセリング技術は、世界中の航空会社のお墨付き。ケーブル途中のリモコンで操作が便利。



### [ファイテック] ノイズキャンセリングイヤフォン

【申込番号】896-0003 ANAカード会員価格(税込)

**¥13,320**

購入された際の積算マイルは133マイルです。

※特別価格はお電話でのお申し込みのみ適用となります。※送料は、1お届け先あたり、630円(税込)です。

- 素材:プラスチック、塩化ビニール ●ヘッドフォンコード:(約)0.9m ●プラグコード:(約)0.6m
- 重さ:(約)60g(乾電池含む) ●セット内容:3.5mm→6.3mm変換アダプター、航空機用変換アダプター、イヤピース(S・L各2個 ※Mはイヤフォンに付属)、専用キャリーケース、単4アルカリ乾電池1本 ●1年間保証付 ●中国製 ※オーディオ機能は一部機種によってはご利用いただけません。 ※飛行機の離着陸時および、地上待機中にはご利用いただけません。 ※騒音低減効果は個人差がございます。 ※電源オフ時、または電池なしの状態では通常のヘッドフォンとしての使用はできません。

Bird's 特別価格で ご提供いたします。

持ち運びに便利な専用キャリーケースを付属。

# ようこそ、長崎空港へ。

2008年、リニューアルオープンし、国際線出発ロビーも新しくなり、異国情緒あふれる長崎らしくモダンに生まれ変わりました。大きな窓いっぱい青い空と海が望め、真っ白な壁が美しい空港内に、さんさんと太陽が

降り注いで明るく清潔感に満ちています。レストランでは、五島列島の手延べうどん、ちゃんぽん、お餅などが。売店ではANA FESTAのほかにも、名店が出店。ご出発までのひとときを、心ゆくまで満喫いただけます。

私たちが長崎空港の魅力についてご案内します。

「気軽に声をかけてください」。笑顔が初々しい阿比留未紀さん(右)と吉岡侑紀さん(左)に、見どころを教えてくださいました。



出発ロビーへの上り口にご注目ください。

ユニバーサル設計の「クネット手すり」の階段とエスカレータが併設された部分は、長崎の教会群のステンドグラスを模したタペストリーが彩りを添えます。

有田焼のタイルの前で、ぜひ記念写真を!

ポルトガルのタイル「アズレージョ」。有田焼で「長崎くんち」の龍踊が描かれています。思い出のショットをぜひ、ここで。



展望デッキの見晴らしは開放的で最高です。

### Floor Map

- 長崎空港までのフライトマイル ANAカード(一般カード)会員の方がANA便で往復運賃(100%積算)にてご利用の場合。
- 東京(羽田)⇄長崎 (610マイル + 61マイル) × 2 = **1,342**マイル (区間基本マイル) (搭乗ボーナスマイル) (1往復分)
  - 大阪(関西)⇄長崎 (330マイル + 33マイル) × 2 = **726**マイル (区間基本マイル) (搭乗ボーナスマイル) (1往復分)
  - 名古屋(中部)⇄長崎 (417マイル + 41マイル) × 2 = **916**マイル (区間基本マイル) (搭乗ボーナスマイル) (1往復分)
- ※ANAカード(一般カード)の搭乗ボーナスマイルは区間基本マイル×10%です。 ※上のマイルデータは2009年10月現在のものです。

●長崎空港からのアクセス 長崎駅

バス	タクシー
約45分(800円)	約35分(約10,000円)

※運賃は変更される場合がございます。所要時間・運賃は概算としてご利用ください。



## ANA FESTA \*ANA FESTAは全日空商事の空港店舗です。

### 空港スタッフおすすめ お土産セレクションBEST 4

長崎名物カステラやちゃんぽんのほかに、知る人ぞ知る、名物が顔を揃えるお土産おすすめBEST4をぜひ、お買い物のご参考に!

**1位 四海楼 ちゃんぽん**

丸鶏・豚骨・鶏骨を4時間かけて吹き上げたコクのあるスープと小麦粉に唐灰汁を入れて作ったコンのある麺が特徴です。ちゃんぽん発祥の店であり、多くの著名人も訪れている老舗、四海楼の人気の味。945円(2食入)

**2位 麻花兒 (マファール)**

中華菓子の皇帝といわれている蘇州林の麻花兒(マファール)。噛むほどにお口に広がるほのかな甘味が特徴。生地がよれよれと親しまれています。食べるとやめられなくなる固い食感が魅力。525円(7本入)

**3位 クルス**

「十字架」という意味の「クルス」。歴史情緒豊かな長崎でおなじみの、島原は小浜食糧の銘菓です。サクッと軽い歯ごたえのウエハース仕立ての生地と、ホワイトチョコのまろやかな組み合わせが絶妙。1,260円(30枚入)

**4位 龍馬が愛した長崎かすていら**

亀山社中を創設、海運業を行いつつ薩長同盟を成立させた、長崎ゆかりの坂本龍馬が愛したカステラを、長崎本舗が再現! ざらめをふんだんに使った贅沢な味、龍馬流に1本まるかじりでどうぞ。1,050円(0.65号)

ANAカード(クレジット機能付)提示で **10%OFF**

1店舗1回のご積算が1,000円以上の際、10%割引いたします。ただし、割引対象外商品がございます。

ANAカード会員限定 2009年12月1日~2009年12月31日

長崎空港ロビー内2階のANA FESTAにて同日合計3,000円以上お買い上げで「Bird'sを見た」と言われたお客様、先着10名様に、蘇州林の「麻花兒」を1袋プレゼント! ※ご積算の際、ANAカードをご提示ください。 ※プレゼントはなくなり次第終了いたします。

### お申し込み方法

●お電話でお申し込みください。本誌をお電話口までお持ちのうえ、下記番号へご注文ください。

0120-283-029 全日空商事(株)ANA SKY SHOP「Bird's ショッピング」係

上記ダイヤルにつながらない場合は、03-3769-2876(有料)をご利用ください。

【受付時間】月曜~土曜/9:00~19:00 日曜・祝日・12月30日、31日/9:00~17:00(2010年1/1~1/3休)

●商品に関するご質問や、お申し込み後のお届けに関するお問い合わせは、

0120-283-250 【受付時間】月曜~土曜/9:00~19:00 日曜・祝日・12月30日、31日/9:00~17:00(2010年1/1~1/3休)

■お支払い/お支払いはANAカードに限り。 ■お届け/商品はお申し込み受付後1週間前後でお届けいたします。

■返品/交換/商品の品質には万全の注意をはらっておりますが、配送中の事故などで商品に破・汚損が生じた場合や、当社の責任による交換、またお客様のご都合により返品される場合は、商品到着後1週間以内の同梱の「返品・交換連絡表」をご参照のうえ、ご返送ください。またお客様のご都合による返品・交換時の送料はお客様のご負担とさせていただきます。

※全日空商事(株)では、ご注文いただきましたお客様の個人情報は、新商品、サービスに関するお知らせ、市場分析などに利用させていただくこととさせていただきます。

※個人情報保護方針の詳細はホームページにも掲載いたしております。www.anatc.com

# 駐機中の飛行機の中では、どんな作業が行われているのでしょうか…

空港内では、毎日多くの飛行機が到着しては、新しい乗客を乗せて飛び立っていきます。ところで、駐機する時間はどれくらいで、そこではどんなことが行われているのだろう。興味津々。そこで、羽田空港に向かい、駐機中の飛行機を、いざ探検！

## 飛行機は駐機中に、何をしているのでしょうか？

**取材REPORT**  
飛行機が空港内に駐機するのは約1時間。その間に機内の清掃など、次のフライトの準備が行われています。

飛行機はとても忙しい。多くは、到着してから次の出発まで、平均して1時間ほどしかとまっています。みんな驚くけれど、これが平均的なスケジュール。羽田空港に駐機するANAの飛行機の数は、170機ほど。そのうち、夕方から翌朝までステイするのは約40機。残りは、「便間」と呼ばれる約1時間のショートステイ。この間に、飛び立つ準備を済ませるのだから、さあ大変。よほど手際よく進めないとなかなか合わない。

でも、大丈夫。主な作業は給油を除けば客室の清掃。2つの清掃専門会社、計130名のスタッフが、シフト制で連日連夜、見事な連携プレーを見せてくれるのです。



羽田空港には、毎日約170機が駐機する

## 何人で飛行機を清掃しているのでしょうか？

**取材REPORT**  
飛行機の大きさに合わせて6〜7人、12〜13人と、清掃班が決められています。

飛行機のステイの時間は約1時間。でも、清掃にかけられる時間は限られていて、なんと20分以内。どんな大きさの飛行機でも制限時間は同じで、完璧に清掃をこなさなければならぬ。そこで、スタッフの人数は、飛行機の大きさによって変わります。

ANAの飛行機で客席数126の「ボーイング737-500」。これに割り当てられるスタッフは6〜7人。いちばん大きいのは、2階席のある客席数565の「ボーイング747-400」。大きいだけに、スタッフも12〜13人。小さい飛行機の倍の人数です。

ところで、次に清掃する飛行機はどこに駐機して、スタッフ

はどの入り口から機内に入ればいいのかなど、どんな方法で情報が伝えられているのでしょうか。その司令塔になるのが、清掃コントロールセンター。ここから無線電話で、随時スタッフに指示が送られます。この連絡のおかげで清掃スタッフたちは空港内を車で縦横無尽に移動できて、タイムロスは最小限。質の高いチームプレイを展開しているのです。

班ごとに分けられたスタッフたちのチーム力に手際のよさなどがかかってくる

## ユニフォームにはどんな工夫がされているのでしょうか？

**取材REPORT**  
セキュリティが何より大切。ユニフォームには1着ずつ、シリアルナンバーが付けられています。

特殊なつくりではないけれど、ユニフォームは着やすく身軽に動くように配慮されています。スタッフ1人ひとりには長袖と半袖が3着ずつ支給されますが、全てシリアルナンバー付き。空港での作業だけに、セキュリティには万

全を期しているのです。

スタッフの帽子は、事故防止のため、脱げないようにクリップで留められています。色は紺色。ただし、各班のリーダーは、遠くからでも一目ですぐに見分けられるように、オレンジ色の帽子を着用しています。



最後部から最終チェックをしていくリーダー

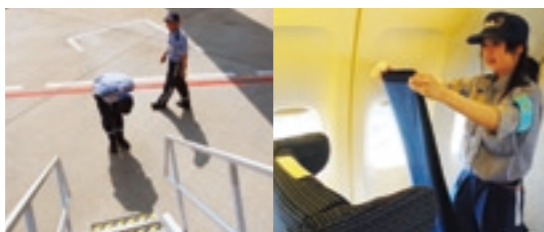
## スタッフには特別な資格がいろいろあるのでしょうか？

**取材REPORT**  
清掃のチェックレベルが高い人は、プレミアムクラスを担当しています。

特別な資格はいろいろないけれど、優秀なスタッフはPC(プレミアムクラス)の略(キャビンクリーニングメンバー)に認定されます。現在計60名が活躍しています。

プレミアムクラスは、普通座席とは違うだけに、清掃の質の高さが問われるセクション。そのため、清掃をチェックする高いスキルが求められます。最後は、やはり誠実な人間性がものをいいます。

さて、今回の取材でいちばん驚いたことをご報告しましょう。それは、清掃の前後に清掃スタッフが機体に向かって必ず「一礼すること。まるで、スポーツ選手がグラウンドに敬意を表するよさな感じ。安全と高品質



左：機体に敬意を表して1人ひとりが一礼する  
右：清掃中のPCキャビンクリーニングメンバー

## どんな手順で清掃するのでしょうか？

**取材REPORT**  
3つのセクションに分かれて、それぞれ作業が進められます。

スタッフは、「座席」「化粧室」「プレミアムクラス」の3つのセクションに分かれ、迅速かつ正確に作業を進めていきます。

「座席の清掃」を例にとると、まずは、座席ポケットを開き、「ゴミや忘れ物のチェック。ポケット内の備品が順序通りに入っているかを確認し、汚れているものがあれば素早く取り替えて、使用済みのイヤフォンは新しいものに。シートベ

左：シートベルトもきちんと伸ばし、クロスさせる  
右：座席ポケットに入れる備品をセットしたバッグ



### 機内の忘れ物 BEST 3

- 本
- メガネ
- 携帯電話

時間はなくとも手を抜くことはありません。乗客の皆様を気持ちよくお迎えする使命感に支えられてくるからです。

### お話を伺った方



協和企業(株)の責任者 小野有司さん(右)と(株)東光システムサービスの責任者 中村宗典さん(左)。

おふたりは客室サービス部門などを統括する「国際空港事業(株)」から委託を受けた会社に勤務する、この道10年のベテラン。「スタッフにはいろんな年齢層の方がいますが、テキパキ動く若い女性が多く、感心されます」

1

ANAマイレージクラブ  
会員専用ページにログイン



2  
マイレージモールで  
お気に入りのショップを  
見つけよう

3

お目当てのショップを見つけたら  
「提携サイトへ」ボタンをクリックしてジャンプ



※このページを経由せずに提携ショップをご利用された場合にはマイルは積算されません。

4

いつものように  
オンラインサイトでショッピング



【提携サイト】 楽天市場、無印良品ネットストア、タカシマヤ オンラインショッピング、松坂屋インターネットショッピング、イトーヨーカドー ネット通販、ダイエーネットショッピング、爽快ドラッグ、Francfranc ONLINE SHOP、インターネット花キュービット、成城石井.com、ユニクロ、ニッセン、セシール・オンラインショップ、土屋鞆製造所、@TOWER.JP、HMV ONLINE、ヤマダ電機WEB.COM、HP Directplus、アマダナ オンラインショッピング、TSUTAYA オンラインショッピング、セブンアンドワイ、イーブックオフ……その他百貨店、ファッション、総合通販、家電、パソコン、日用品、グルメ、スポーツ、書籍、エンターテインメントなど様々な提携サイトが参加

5

さらにおトクに!

- ANAカードで支払えば……  
クレジットカード会社のポイント移行分\*1  
100円につき最大1マイル換算
- ANAカード  
マイルプラス対象サイトなら……  
100円につき最大1マイル
- Edy決済\*2なら……  
200円につき1マイル
- 提携サイトの  
ポイントやサービスも……  
通常通り貯まる。また、100円につき1マイルの  
ショップが、「マイル2~3倍」になったり、通常2  
~4ヵ月かかるマイルの積算が5日以内でできる  
「即効マイル」対象ショップなど、おトクなショップ  
は随時変更。今、どのお店がよりおトクか、  
ANAマイレージモールでご確認を。

**マイルの計算例**

例えば、楽天市場 (200円 = 1マイル) にて  
ANAカードで10,000円のショッピングをした場合

ANAマイレージ  
モール分  
50 マイル

クレジットカード  
会社の  
ポイント移行分\*1  
100 マイル

= 150 マイル

楽天スーパー  
ポイント  
100ポイント  
(100円=1ポイント)

\*1 クレジットカード会社のポイントをマイルへ移行する際には所定のお手続きが必要となり、一部を除き年度ごとに移行手数料がかかります。  
\*2 ANAマイレージクラブEdyカード、Edy機能付ANAカードおよび「ケータイ de Edy マイル」サービスに登録済みのおサイフケータイ®でのご利用が対象となります。  
※ おサイフケータイ®は、株式会社 NTTドコモの登録商標です。

より多く、  
より速く

# マイルを貯める攻略法!

「ANAマイレージモール」を経由して提携サイトでネットショッピングするだけで、  
ショップのポイントもマイルも貯まる。なんと魅力的な「ANAマイレージモール」利用法に迫ってみた。



ANAマイレージモールを  
経由するだけで  
ポイントもマイルも  
貯まるのね~

マイルをいち早く、  
多く貯める  
耳よりな情報

スを見すみす見逃していた皆様! 今すぐ提携先をチェックして、「ANAマイレージモール」を経由したオンラインショッピングを利用しよう。  
さてその使い方は簡単。「ANAマイレージクラブ」にログインし、「ANAマイレージモール」から提携サイトにアクセス。これ、いつものようにショッピングすれば、2~4ヵ月後に自動的にマイルが貯まるというわけだ。

ちなみに、この「ANAマイレージモール」の提携ショップは、お馴染みの楽天市場やユニクロ、無印良品などをはじめ、約150社におよんでいる(9月現在)というから凄い。ファッションからグルメ、お酒、本や日用雑貨まで、

生活に必要なものはここを経由したオンラインショッピングで事足りるだろう。だから、うまく利用すれば、それだけマイルがどんどん貯まっていくのだ。  
さらに、この「ANAマイレージモール」を利用するとマイルが貯まるばかりでなく、ANAカードで支払った分だけクレジットカード会社のポイントも従来通り貯まる。より多くマイルを貯めるための裏技が、このクレジット

カード会社のポイントの使い方にある。  
「クレジットカード会社のポイントをマイルに移行すれば、さらにマイルが貯まるから、ANAカードでANAマイレージモールを利用するのは賢明」というマイルの達人も少なくないらしい。どれだけ速くマイルを貯めるかは、あなたの活用法次第。賢く活用して特典航空券をいち早く手に入れよう。

いつものネットショッピングでおトクにマイルが貯まる!  
いつもANAカードを「利用の皆様でも、知っているようで意外と知らないサービスがあった。それは、おトクにマイルが貯まるというサービス。そこで、そのサービス情報を緊急レポートしよう。  
そのサービスとは「ANAマイレージモール」というもの。内容を簡単に説明するとこれはANA SKY WEBの「ANAマイレージモール」を経由して、提携先のオンラインショップ(またはオンラインサービス)を利用するだけでマイルが貯まるという、おトクなサービス。  
せっかくのマイル獲得チャン

NEWS 新特典

「3000マイルショッピング特典」が2009年11月4日から新登場!

特典交換のお申し込みが、3,000マイルからできるようになりました。豊富な商品を幅広い価格帯(10,000円~50,000円)で取り揃えたastyle「AMCセレクトショップ」でのお買い物の際に3,000マイル=3,000円分の購入代金としてご利用いただけます。

**【対象のお客様】**  
保有マイル数が3,000マイル以上のastyleに会員登録されているANAマイレージクラブ会員

**【お申し込み・お支払い】**  
astyle「AMCセレクトショップ」で商品をご購入の際、レジ画面の「ポイント・マイルのご利用選択画面」から「マイルを利用する」を選択してお申し込みください。差額のお支払いにはクレジットカード、または代金引換がご利用いただけます。

ANAショッピング「astyle」 [www.astyle.jp](http://www.astyle.jp)

**■お問い合わせ**  
全日空商事株式会社 お問い合わせセンター ☎0120-283-250  
IPフォンからは☎03-3769-2876  
(9:00~19:00 日・祝9:00~17:00/1/1~1/3休)

**例えば**

10,000円の<ANADESIGNブルーライン>機内持込2輪キャスターを購入する場合  
**3,000円分はマイルで**  
**7,000円分はクレジットカードでお支払い。**

ANAカードなら **100円(税込)**  
||  
**最大3\*マイル!が貯まる**

\* astyle(100円=1マイル)、ANAカードマイルプラス(100円=1マイル)におけるマイル積算とクレジットカード会社のポイント移行分を合計した場合のマイル数です。  
\*クレジットカード会社のポイントをマイルへ移行するには、所定のお手続きと一部を除き年度ごとに移行手数料が必要です。

\*本特典の交換受付開始は2009年11月4日(水)10:00(日本時間)からです。  
\*本特典は、astyle「AMCセレクトショップ」でのご利用に限ります。  
\*本特典のお申し込み後のお取り消し、現金による払い戻し、マイル口座へのお戻し、ならびに他の商品への転用のいずれもできません。  
\*1回のお支払いにつき、本特典のご利用は1回までとなります。  
\*差額のお支払いにEdy、ショッピングポイントはご利用いただけません。  
\*ANAカードの割引特典との併用はできません。

NEWS 利用拡大

「パティスリー・サダハル・アオキ・パリ」で「ANAご利用券(クーポン)」をご利用いただけるようになりました。

12,000マイルで15,000円分のクーポン券(5,000円×3枚)と交換いただける特典「ANAご利用券(クーポン)」。2009年9月1日より、マカロンなどが有名な「パティスリー・サダハル・アオキ・パリ」でご利用いただけるようになりました。

**【対象商品】**  
「pâtisserie Sadaharu AOKI paris(パティスリー・サダハル・アオキ・パリ)」でのお買い物とお食事

\*サロンでのご利用の際は、ご注文時に「ANAご利用券(クーポン)」をご提示ください。  
\*オンライン予約チケット、およびイベント参加費などにはご利用いただけません。  
\*「ANAご利用券(クーポン)」で「pâtisserie Sadaharu AOKI paris(パティスリー・サダハル・アオキ・パリ)」にて商品をお求めの際は、マイルが積算されません。

**【対象店舗】**  
丸の内店 東京都千代田区丸の内 3-4-1 新国際ビル1F  
東京ミッドタウン店 東京都港区赤坂 9-7-4 東京ミッドタウンB1F  
※新宿伊勢丹店ではご利用いただけません。  
<http://www.sadaharuaoaki.jp/>



【2009年新作Noël】

Noël de Paris ノエルドゥパリ

Sadaharu AOKI Noël 2009 サダハル アオキ ノエル 2009

「ANAご利用券(クーポン)」は、下記の用途にご利用いただけます

- ANA国内線航空券のお求め
- ANA国際線航空券のお求め
- 旅行商品ANAスカイホリデー・ANAハローツアーのお求め
- IHG・ANA共同ブランドホテルおよびANAホテルでのご利用
- ANA機内販売商品のお求め
- 全日空商事空港売店商品のお求め
- 全日空商事通信販売商品のお求め
- 全日空商事空港免税商品のお求め
- pâtisserie Sadaharu AOKI parisでのご利用

■有効期限:発行日より、12か月の末日(例:2009年12月1日発行→2010年12月31日まで有効)

【お申込方法】

- 会員専用機能で申し込む  
ANA SKY WEBへログイン後、会員専用機能(ANAご利用券)からお申し込みください。
- ANA SKY MOBILE(携帯サイト)で申し込む  
「iモード」「EZ web」「Yahoo!ケータイ」対応の携帯電話でお申し込みいただけます。
- 電話で申し込む  
ANAマイレージクラブ・サービスセンター  
☎0120-029-767\*  
☎0570-029-767(有料・携帯電話から)  
音声応答サービス:24時間受付

\*2010年1月4日をもってフリーダイヤルは終了いたします。  
2010年1月5日よりナビダイヤル(0570-029-767)または一般電話番号(03-6741-6683)にて承ります。



→マイルの積算やキャンペーンにつきましては各種条件がございます。詳しくはANA SKY WEB (www.ana.co.jp) を必ずご確認ください。

美味しく食べて、たくさんマイルが貯まる  
年末・年始は「グルメマイル」で  
マイルを増やすチャンス!

いよいよ、忘年会、クリスマス、新年会と美味しいイベントが目白押しのシーズン。せっかく食事をするなら、ANAカードを提示するだけでマイルが貯まるグルメマイルのお店がおすすめ。



恋人との  
クリスマスに



仲間との  
忘年会に



家族との  
お正月の  
宴に



「グルメマイル」は、ANAマイルー  
ジッククラブ会員なら提携してい  
る飲食店を利用するだけで、利用  
額に応じてマイルが貯まる。おトク  
なサービス、特別の日に使いたい  
高級レストランから、会社帰りに  
気軽に立ち寄れるリーズナブル  
な居酒屋まで様々なお店が「グ  
ルメマイル」に参加しているの  
で、ぜひ専用サイトで検索しては  
いかが?  
いよいよ、忘年会やクリスマス、  
新年会などイベントが目白押し  
のシーズンが到来! グループ  
の宴会で幹事役をまかせられて、  
さあ大変、という場合でも「グ  
ルメマイル」のサイトでお店を検索  
して探せば手間が省けるので、  
ぜひおすすめしたい。  
また、宴会に限らず、個人的に  
恋人や家族と会食を楽しむ際も、  
利用すればするほどマイルが貯  
まる「グルメマイル」のお店を選  
ばない手はない。  
そう、食事の機会が多い年末・  
年始こそ、美味しく食べて、賢く  
マイルを貯めるチャンスなのだ。

グルメマイル参加店なら、食べれば食べるだけ、マイルがぐんぐん貯まる!



ANAカード会員なら  
グルメマイル参加店で支払いいただくと、**100円につき=3マイル(最大)貯まる!**

グルメマイル参加店でのANAカードの提示  
100円(税込)につき=1~2ポイント + クレジットカード会社のポイントをマイルに移行  
100円(税込)につき=1マイル(最大)換算

換算マイル数はクレジットカード会社やご利用内容などによって異なります。また、クレジットカード会社のポイントをマイルに移行するには所定の手続きが必要です。  
お支払いの際にグルメマイル積算希望の旨をご申告のうえ、マイル受付票を必ずお受け取りください。マイル受付票の無い際はグルメマイルの対象にならない場合がございます。

美味しいグルメ参加店は、  
ホームページでマイル参加店をチェック

[www.ana.co.jp/gourmet/](http://www.ana.co.jp/gourmet/)



グルメマイル  
参加店を利用して  
1,000Edyもらえる  
冬のキャンペーン!

キャンペーン期間中、  
ANA SKY WEBより参加登録のうえ、グルメマイル参加店を  
2回利用すると、もれなく**Edy 1,000円分**をプレゼント!

キャンペーン期間 2009年11月1日~2010年1月31日

※1回のご利用金額5,000円(税込)以上が対象です。詳しくはANA SKY WEB (www.ana.co.jp) をご覧ください。



NEWS 新サービス

# ANAアメリカン・エクスプレス®・カードがANAカードに新たに仲間入りしました。

充実のクレジット機能とサービスでマイルのある暮らしをお楽しみください。



ANAアメリカン・エクスプレス・カード(一般カード) ANAアメリカン・エクスプレス・ゴールド・カード

## ご入会キャンペーン 2010年2月28日(日)お申し込み分まで

### ■特典1 ご入会時にポイントをプレゼント

ANAアメリカン・エクスプレス・ゴールド・カード	3,000ポイント
ANAアメリカン・エクスプレス・カード(一般カード)	2,000ポイント

## ご入会特典「Edyキャンペーン」 2010年4月7日(水)お申し込み分まで

ご入会後6ヵ月間、「Edy」にチャージいただくと200円ごとに1ポイントプレゼント ※「Edy」はビットワレット株式会社が管理するプリペイド型電子マネーサービスのブランドです。

## ■特典2 ご入会後3ヵ月間カードをご利用いただくたびにボーナスポイント

ANAアメリカン・エクスプレス・ゴールド・カード	3倍	(期間中の合計ボーナスポイントの上限:50,000ポイント)
ANAアメリカン・エクスプレス・カード(一般カード)	2倍	(期間中の合計ボーナスポイントの上限:15,000ポイント)

※Edyキャンペーンは対象外となります。

## クレジットカードのお支払いで貯まるポイントを、マイルへ移行できます。

ANAアメリカン・エクスプレス・カードでのお支払いで貯まったANAアメリカン・エクスプレス メンバーシップ・リワードのポイントを1,000ポイント(=1,000マイル)単位でマイルへ移行できます。

100円=1マイル換算

- ※メンバーシップ・リワードのポイントをマイルへ移行する際には、所定のお手続きが必要です。
- ※一般カードの場合、メンバーシップ・リワードのポイントをマイルへ移行するには、事前に「ポイント移行コース」へのご登録が必要です。「ポイント移行コース」へのご登録には参加費5,250円(内消費税250円/年間、自動更新)がかかります。お支払いいただいた参加費は、ポイント移行の有無に関わらず返金いたしません。
- ※ポイント加算対象外の加盟店、100円=1ポイントとして換算されない加盟店が一部ございます。
- ※家族会員ご利用分は本会員分に集約されます。

### ポイントに有効期限がありません。

ゴールド・カードおよび「ポイント移行コース」にご登録期間中の一般カードにはポイント有効期限の適用がありませんので、ポイントを多く貯めてから、お好きな時にまとめてマイルへ移行することが可能です。

### ANAグループご利用でポイント2倍。

ANAグループでのANA航空券のご購入や機内販売などでゴールド・カードをご利用いただくと、ポイントが通常の2倍になり、より多くのマイルが貯められます。

※一般カードは1.5倍になります。

## ANAカードマイルプラスで、さらにマイルが自動積算。

ANAカードマイルプラス提携店・対象商品をご利用の際、ANAアメリカン・エクスプレス・カードでお支払いいただくと、メンバーシップ・リワードのポイントとは別にマイルが自動積算されます。

100円(税込)=1マイル 自動積算(または200円(税込)=1マイル)

メンバーシップ・リワードのポイント移行分とあわせると…

100円=最大2マイル

### 海外にもマイルプラス提携店がございます。

ANAアメリカン・エクスプレス・カードは、海外にもマイルプラス提携店がございます。下記店舗でのお買い物で、100円(税込)につき1マイルが自動積算され、ポイントからの移行分とあわせると100円=2マイルとなります。

- パリ…アレクサンドラ・ソジュフェル ●ロンドン…ハロッズ、リパティ、セルフリッジ
- ソウル…ロッテ百貨店 ※円換算後のご利用額に基づきます。 ※一部対象外となる店舗がございます。

### ■年会費

ANAアメリカン・エクスプレス・ゴールド・カード	32,550円(税抜 31,000円)
家族カード	16,275円(税抜 15,500円)
ANAアメリカン・エクスプレス・カード(一般カード)	5,250円(税抜 5,000円)
家族カード	2,625円(税抜 2,500円)

生計を同一にする配偶者・ご両親・お子様(18歳以上)の方に家族会員カードを発行いたします。あわせてお申し込みください。

### ■新規カードお申し込み・お問い合わせ

アメリカン・エクスプレス・インターナショナル, Inc.  
0120-773-577  
受付時間/月～金9:00～21:00  
(土・日・祝・年末年始休)  
ウェブサイト www.ana-amex.jp

### ■ANAマイレージクラブに関するお問い合わせ

ANAマイレージクラブ・サービスセンター  
0120-029-767\* 0570-029-767(有料・携帯電話から)  
コミュニケーター受付時間  
月～金 9:00～19:00、土9:00～17:00(日・祝・年始休)  
音声応答サービス:24時間受付/年中無休

\*2010年1月4日をもってフリーダイヤルは終了いたします。  
2010年1月5日よりナビダイヤル(0570-029-767)または一般電話番号(03-6741-6683)にて承ります。

ANA SKY WEB(www.ana.co.jp)

NEWS サービス変更

## ANA JCBカード

# ボーナスポイント移行サービス変更のご案内

2010年1月16日(土)ご応募受付分より、ANA JCBカードのボーナスポイントからマイルへの移行サービスを以下のように変更させていただきます。交換条件はOki Dokiポイントプログラムの商品「ANAマイレージクラブ」と同様となります。

### 【変更内容】

ボーナスポイント 優遇ポイント*	交換レート	2010年1月12日(火)お引き落とし分の獲得まで		2010年2月10日(水)お引き落とし分の獲得から	
		交換単位	1ポイント以上 1ポイント単位	交換単位	500ポイント以上 1ポイント単位*
マイル移行手続き	商品名	ANAマイレージ	10マイルまたは5マイル	ANAカード専用 ANAマイレージ3マイル	
	マイル移行手続き	マルチコースの方:必要	マイルコースの方:不要(自動移行)	コースにかかわらず必要	

\*1 2009年12月16日(水)より、「ポイント移行コース」など一部のOki Dokiポイントプログラム商品について最低交換ポイント数が200ポイントから500ポイントへ変更となります。

\*2 カードご利用代金明細の「ボーナス」欄に表示されるポイントです。

➔ マイルの積算やキャンペーン・イベントにつきましては各種条件がございます。詳しくはANA SKY WEB (www.ana.co.jp) を必ずご確認ください。



NEWS キャンペーン

ご好評につき期間延長!

# 【インターネット限定】ANA国際線アップグレードマイル割引キャンペーン



ご好評をいただいている「ANA国際線アップグレードマイル割引キャンペーン」。期間を延長して実施中です。期間中、対象路線に対象運賃にてご搭乗の際、おトクなマイル数でビジネスクラスへアップグレードいたします。

### 【キャンペーン期間】

2009年6月15日(月)～2009年9月30日(水)⇒**12月24日(木)**(ご搭乗分)まで

〈成田＝ニューヨーク路線〉

2009年7月1日(水)～2009年9月30日(水)⇒**12月24日(木)**(ご搭乗分)まで

### 【キャンペーン内容】

ANA国際線(成田＝ホノルル線を除く)に対象運賃にてご搭乗の際、対象予約期間中にANA SKY WEBから「ANA国際線アップグレード特典」をお申し込みいただくと、通常よりおトクなマイル数で、エコノミークラスからビジネスクラスへアップグレードいたします。

### 【対象路線】

成田＝ホノルル線を除く、ANA国際線全路線

※ANAグループ運航便を、ANA便名で搭乗された航空券が対象となります。  
※他社が運航するコードシェア便および、他社便名で購入したANAグループ運航便は対象外となります。

### 【対象運賃】

右記の運賃が対象となります。

- ※アップグレード特典にてご利用いただける座席には限りがございます(便によっては設定が無い場合がございます)。有償航空券に空席がある場合でも特典にてご利用いただけない場合や、待ち予約にてお預かりする場合がございます。予めご了承ください。
- ※エコノミークラスからファーストクラスへのアップグレードはできません。
- ※ビジネスクラスからファーストクラスへのアップグレードはキャンペーン対象外となります。
- ※便によってはご利用いただけない場合がございます。
- ※特典航空券との併用はできません。
- ※パッケージツアーその他に適用される包括旅行運賃、右記以外の運賃などでは、国際線アップグレード特典をご利用いただけません。
- ※日本の国内線区間はアップグレード特典をご利用いただけません。
- ※成田＝ニューヨーク路線が7月1日搭乗分より追加となりました。

2009年10月1日(木)～2009年12月24日(木)ご搭乗分(対象路線)のアップグレード予約受付期間は、9月14日(月)からご搭乗日の前日までとなります。

### 【キャンペーン必要マイルチャート】(単位=マイル)片道(1区間)

1区間(片道)の距離 (区間基本マイル数)	アップグレードに必要なマイル数 エコノミークラス～ビジネスクラス	
	キャンペーン期間	通常
0～2,000	10,000マイル	12,000マイル
2,001～3,500	10,000マイル	18,000マイル
3,501～4,500	10,000マイル	20,000マイル
4,501～5,500	12,500マイル	25,000マイル
5,501～7,000	14,000マイル	28,000マイル

\*ご搭乗区間ごとに上記の必要マイル数が減算されます。

### 【対象運賃】

旅程開始エリア	対象となるクラスと運賃
日本地区	エコノミークラス普通運賃/ベックス運賃/エコ割プレミアム運賃/エコ割プレミアム ライト運賃/エコ割スタンダード運賃/スター アライアンス世界一周運賃(Y/E/B)
米州・欧州地区・アジア地区 (台湾地区を除く)	米州地区:エコノミークラス普通運賃/プレミアムエコバリュー運賃/スーパープレミアムエコバリュー運賃/ベックス運賃/スタンダードエコバリュー運賃(Y/E/B/M/S)
中国(香港含む)・台湾地区	Y/E/B/M/S/Kクラス

NEWS キャンペーン

ANAカード会員の皆様は特におトクに!

# 【インターネット限定】国内線&国際線マイル割引キャンペーン

期間中、国内線・国際線(対象路線)の特典航空券がおトクなマイル数でご利用いただけます。

### 【対象搭乗期間】

2009年12月1日(火)～2010年2月28日(日)ご搭乗分

※2009年12月25日(金)～2010年1月3日(日)は対象外となります。

### 【対象者】

全ANAマイレージクラブ会員(会員が特典利用者登録している方の利用も可能)

※割引対象予約期間中にANA SKY WEB/ANA SKY MOBILEにて対象搭乗期間かつ対象路線のANA国内線・国際線特典航空券を予約・発券いただいたANAマイレージクラブ会員

### 【対象路線】

- 国内線 羽田・名古屋・関西・神戸～札幌(ANA運航便のみ)
- 羽田・名古屋・伊丹・関西・神戸・福岡～沖縄(ANA運航便のみ)

例えば 羽田～札幌(往復)の場合

ローシーズン	通常	キャンペーン期間	割引マイル
ANAカード会員	12,000マイル	10,000マイル	-2,000マイル
ANAマイレージクラブ会員	12,000マイル	11,000マイル	-1,000マイル
レギュラーシーズン	通常	キャンペーン期間	割引マイル
ANAカード会員	15,000マイル	13,000マイル	-2,000マイル
ANAマイレージクラブ会員	15,000マイル	14,000マイル	-1,000マイル

### ■お申し込み方法

ANA SKY WEB(www.ana.co.jp)よりお申し込みください。

### ■お問い合わせ

ANAマイレージクラブ・サービスセンター  
0120-029-767\* 0570-029-767 ☎03-6741-6683

\*2010年1月4日をもってフリーダイヤルは終了いたします。2010年1月5日よりナビダイヤル(0570-029-767)または一般電話番号(03-6741-6683)にて承ります。

➔ マイルの積算やキャンペーン・イベントにつきましては各種条件がございます。詳しくはANA SKY WEB (www.ana.co.jp) を必ずご確認ください。



イベント 無料ご招待

# 書道家 武田双雲氏 「双雲流 書&トークライブ」 — 待ち遠しい朝をむかえるコツ —

「言葉」の魅力を書によって大胆かつ繊細に表現し、常に「感動」を与える武田双雲さん。その武田さんが、書くことを通じて毎日楽しく生きていくコツを、ANAカード会員の皆様へ特別にお伝えします。シンプルでありながら奥の深い書の世界を、この機会にぜひお楽しみください。

特別イベント  
著書販売&  
サイン会

武田双雲さんの著書の販売会とサイン会を実施いたします。どうぞお楽しみに!

Souun  
Takeda

日時  
**2010年  
2月24日(水)**  
19:00~20:30



## 武田双雲

書道家。1975年、熊本県生まれ。東京理科大学理工学部卒業。3歳より書道家である母・武田双葉に師事し、書の道を歩む。音楽家、彫刻家などさまざまなアーティストとのコラボレーション、斬新な個展など、独自の創作活動で注目を集める。映画「春の雪」、「北の零年」、テレビ朝日「けものみち」、TBS50周年大河ドラマ「里見八犬伝」、愛知万博「愛・地球博」のグローバルハウス各ブースほか、数多くの題字を手がける。近年では、ホテルオークラ、ホテルニューオータニ、ANAインターコンチネンタルホテル東京、成田空港、阪急百貨店(梅田)などで斬新な個展を開催。「NHK課外授業ようこそ先輩」日テレ「世界一受けたい授業」に出演、NHK大河ドラマ「天地人」の題字も揮毫している。メッセージ集「たのしか」(ダイヤモンド社)、「しょぼん」(書本)(池田書店)、「ひらく言葉」(河出書房新社)など、著書多数。

### Information

- 募集人数 **200名**  
※ANAカード会員1名様につき、同伴者は1名様までとさせていただきます。  
※参加者は20歳以上とさせていただきます。
- 日 時 2010年2月24日(水)  
19:00~20:30/開場 18:30
- 場 所 ANAインターコンチネンタルホテル東京
- 内 容 書のパフォーマンスとトークライブ
- 料 金 **無 料**
- 応募締切 2010年1月13日(水)23:59(日本時間)まで  
応募多数の場合は抽選となります。当選者へのご案内状の発送(2010年1月下旬頃)をもって発表とさせていただきます。
- 応募方法 31ページをご参照のうえ、ANA SKY WEB(www.ana.co.jp)の「Myキャンペーン」よりお申し込みください。

### Access



ANAインターコンチネンタルホテル東京  
東京都港区赤坂1-12-33  
○地下鉄銀座線「溜池山王駅」13番出口から徒歩1分(溜池山王駅から約5分)  
○地下鉄南北線「六本木一丁目駅」3番出口から徒歩2分(六本木一丁目駅から約5分)

→ ANAカード会員限定のイベントはWEBからのお申し込みとなります。詳しくはANA SKY WEB (www.ana.co.jp) を必ずご確認ください。



NEWS 新規提携

## ANAカードマイルプラスに 提携パートナーが加わりました!



CONCENT (コンセント)

- 提携開始: 2009年7月1日ご利用分より
- 積算マイル: 100円(税込)=1マイル
- 積算対象: コンセントをご利用の際、ANAカードでお支払いいただいた方



■お問い合わせ コンセント(コンセント)お客様センター  
☎ 0120-503-727 (10:00~19:00/日・祝休)  
www.concentric.co.jp

CONCENT(コンセント)とは  
カタログギフトとハイセンスな贈り物や内祝い(結婚内祝い・出産内祝い)で、贈る「想い」を大切に届けるギフトショップ。

日産レンタカー

- 提携開始: 2009年9月1日ご利用分より
- 積算マイル: 100円(税込)=1マイル
- 積算対象: 日産レンタカーでレンタカーをご利用の際、ANAカードでお支払いいただいた方



■お問い合わせ 日産レンタカー予約センター  
☎ 0120-00-4123 (平日8:00~20:00、土・日・祝9:00~18:00)  
http://nissan-rentacar.com/

ANAカードマイルプラス提携開始記念  
ダブルマイルキャンペーン  
キャンペーン期間 2009年11月1日(日)~12月31日(木)  
期間中、ANAカードでレンタル料金をお支払いいただくとダブルマイルをプレゼント。

NEWS サービス変更



## IHG・ANA共同ブランドホテルおよびANAホテル ANAグルメマイル マイル換算率変更のお知らせ

IHG・ANA共同ブランドホテルおよびANAホテル内のグルメマイル参加レストランにおいて、ANAカードをご提示いただいた際のグルメマイル換算率が、2009年10月1日より右記の通り変更となりました。

	2009年9月30日まで
ANAカード会員	ご利用金額100円(税込)ごとに2マイル
	▼
	現 在
ANAカード会員	ご利用金額100円(税込)ごとに1マイル

※ANAマイレージクラブカード会員については、変更ございません。  
【ご利用金額100円(税込)ごとに1マイル】

■お問い合わせ ANAグルメマイルセンター  
☎ 0120-029-272 (9:30~17:00/土・日・祝・年始休)  
※携帯電話からもご利用いただけます。ana.jp/anex.co.jp/gourmet/hotel.html

NEWS キャンペーン



## フランス・パリにあるヨーロッパ最大の百貨店 ギャラリー・ラファイエット百貨店でマイルを貯めると、 さらにもれなくプレゼントを差し上げます。

【期間】

2009年12月1日~2010年1月31日まで

【キャンペーン内容】

ギャラリー・ラファイエット百貨店全館で、1日の合計お買い上げ金額が175.01ユーロ以上の場合、本館地上階奥「ジャパニーズ・カスタマー・サービス」にて、12%が免税になる免税書類を作成いたします。その際ANAカードまたはANAマイレージクラブカードをご提示いただくとマイルが貯まります。期間中、マイルを積算された方にもれなくフランス・リヨンのショコラティエの老舗「VOISIN」(ヴォワザン)のタブレット・チョコレートを差し上げます。

【積算マイル】(免税の税引き後の価格) 1ユーロ=1マイル

【積算時期】ご利用日から1~2ヵ月後

【日本円でのお支払いについて】

ギャラリー・ラファイエット百貨店では、各階にある主要レジにて日本円でのお支払いが可能です。その日のレートは、「ジャパニーズ・カスタマー・サービス」にてご案内しております。

【ご注意】

- ※ルイ・ヴィトン等は別立での免税となり、他の商品との合算はできません。
- ※食料品、書籍などは3%の免税となります。(ラファイエット・グルメに関しては「ジャパニーズ・カスタマー・サービス」にお問い合わせください)
- ※「ジャパニーズ・カスタマー・サービス」にて免税書類を作成した場合が対象となります。
- ※1日のお買い上げ金額が175.01ユーロ未満の場合は対象外となります。
- ※日本円でお支払いの場合、その日に有効な換算レートでユーロ建てに175.01ユーロ以上の場合が対象となります。
- ※免税書類作成時にANAカードまたはANAマイレージクラブカードをご提示されなかった場合対象外となり、事後登録は受け付けておりませんのでご注意ください。
- ※プレゼントは数に限りがあり、無くなり次第終了させていただきます。予めご了承ください。  
www.gallerieslafayette.com/int

→ マイルの積算やキャンペーンにつきましては各種条件がございます。詳しくはANA SKY WEB (www.ana.co.jp) を必ずご確認ください。



イベント 無料ご招待

中部国際空港セントレア

## 「光るどろだんごづくり体験と中部国際空港セントレア見学会」

今、大人気のINAXライブミュージアム「土・どろんこ館」の体験教室と空港見学をダブルで楽しめるイベントを開催します。やきもの用の粘土を使った「土・どろんこ館」オリジナルの「光るどろだんごづくり」を、ぜひ体験してみてください。空港内は、制限区域内をチャーターしたバスで移動し、旅客ターミナル周辺貨物地区のスポットに止まっている機体のすぐ近くも通過します。



### Information

- 募集人数 **各回 15組30名様 合計 30組60名様**  
※参加単位は2名様1組とさせていただきます。必ずANAカード会員ご本人様が含まれることが条件です。  
 ※参加者は小学生以上とさせていただきます。なお、お子様と参加される場合には保安上の理由のため参加される保護者はANAカード会員ご本人様に限らせていただきます。  
 ※光るどろだんごづくり体験は、道具を使って制作するため、小学校3年生以下のお子様は、保護者と一緒に1つの玉を作ってください。
- 日時 2010年2月6日(土)  
 1回目 9:15~12:30 2回目 13:45~17:00
- 場所 空港見学会:中部国際空港セントレア(愛知県常滑市)  
 光るどろだんごづくり体験:INAXライブミュージアム(愛知県常滑市)
- スケジュール  
 <1回目> 9:15~10:45 空港見学  
 11:00~12:30 光るどろだんごづくり体験  
 <2回目> 13:45~15:15 空港見学  
 15:30~17:00 光るどろだんごづくり体験
- 料金 **無料**
- 応募締切 2010年1月6日(水)23:59(日本時間)まで  
 応募多数の場合は抽選となります。当選者へのご案内状の発送(2010年1月中旬頃)をもって発表とさせていただきます。  
 下記をご参照のうえ、ANA SKY WEB (www.ana.co.jp)の「Myキャンペーン」よりお申し込みください。
- 応募方法  
※航空機の安全な運航に影響を与える恐れのある気象条件、その他諸条件に突然の変化がある場合は、空港見学の実施を中止する場合がございます。予めご了承ください。



イベント 無料ご招待

東京国際空港(羽田)

## 「ANA整備工場見学」参加者募集



今年度も一番人気の「ANA整備工場見学」。様々なお仕事の紹介や体験コーナーなど盛りだくさんです。ANAカード会員限定の特別な内容となっておりますので、お子様と一緒にご参加ください。



キャビンアテンダントと一緒に救命胴衣の体験や、マーンチャー(空港で飛行機を誘導する係)体験など、盛りだくさんの内容です。



目の前で見る迫力満点! 飛行機の大きさが実感できます。

### Information

- 募集人数 **30組60名様**  
(ANAカード会員(保護者)と小学生のお子様の2名様1組でご応募ください。)  
 ※参加単位は2名様1組とさせていただきます。  
 ※保安上の理由のため、参加される保護者はANAカード会員ご本人様に限らせていただきます。  
 また、お子様は小学生とさせていただきます。小学生未満のお子様をお連れの場合、入館できません。
- 日時 2010年3月13日(土)  
 集合/9:30 見学/10:00~15:30(予定)
- 場所 東京国際空港(羽田)整備場地区  
 「ANA機体メンテナンスセンター」ほか
- 内容 「ANA機体メンテナンスセンター」や「ANAエンジンメンテナンスビル」の見学や実際に現場で働いているスタッフによるお仕事紹介など
- 料金 **無料**
- 応募締切 2010年1月13日(水)23:59(日本時間)まで  
 応募多数の場合は抽選となります。当選者へのご案内状の発送(2010年2月上旬頃)をもって発表とさせていただきます。
- 応募方法 31ページをご参照のうえ、ANA SKY WEB (www.ana.co.jp)の「Myキャンペーン」よりお申し込みください。

イベント 無料ご招待

長崎空港

## 「長崎空港・ANAエアロテック・ANA長崎エンジニアリング見学」参加者募集

昨年好評をいただいた見学会を今年も開催いたします。長崎空港では、滑走路の外周をバスで通り、日本ではここで見られない空港保安防災教育訓練センターの訓練施設や海上空港である長崎空港全体を一望できる花文字山へ登ります。さらには、空圧、油圧、発電機の装備品を修理しているANAエアロテックや飛行場のランディングギアを整備しているANA長崎エンジニアリングの施設を見学します。いずれも普段はなかなか見ることのできない施設ばかりです。ぜひご参加ください!



長崎空港空撮



長崎空港外観

長崎エンジニアリング施設

ANAエアロテック施設

### Information

- 募集人数 **20組40名様**  
※参加単位は2名様1組とさせていただきます。必ずANAカード会員ご本人様が含まれることが条件です。  
 ※参加者は小学5年生以上とさせていただきます。なお、お子様と参加される場合には、保安上の理由のため参加される保護者はANAカード会員ご本人様に限らせていただきます。
- 日時 2010年3月26日(金)10:30~16:30(予定)
- 場所 長崎空港(長崎県大村市)  
 ANAエアロテック/ANA長崎エンジニアリング(長崎県諫早市)
- 内容 長崎空港集合→長崎空港見学→(バスで移動)→ANAエアロテック・ANA長崎エンジニアリング見学(お帰りは、諫早駅経由長崎空港までバスでお送りします)
- 料金 **無料**
- 応募締切 2010年1月27日(水)23:59(日本時間)まで  
 応募多数の場合は抽選となります。当選者へのご案内状の発送(2010年2月中旬頃)をもって発表とさせていただきます。
- 応募方法 31ページをご参照のうえ、ANA SKY WEB (www.ana.co.jp)の「Myキャンペーン」よりお申し込みください。

## イベントのお申し込みはWEBから

■ イベントに関するお問い合わせ  
 ANAイベントデスク  
 ☎ 0120-029-060  
 ☎ 03-3747-0224 (携帯電話から/有料)  
 受付時間 9:30~17:00(土・日・祝・年末年始休)

ご注意  
 ※ イベントの日程・内容などは変更になる場合があります。予めご了承ください。  
 ※ お申し込みの対象は、日本にお住まいのANAカード会員のみとさせていただきます。  
 ※ 応募多数の場合は抽選とさせていただきます。当選者の発表はご案内状の発送をもってさせていただきます(当選されなかった方へのご連絡はいたしません)。  
 ※ 当選のご案内は、ANAマイレージクラブにご登録の住所へ発送いたします。  
 ※ 景品表示法の定めにより、各イベントに当選された方は、当社が同時期に実施する他のキャンペーンイベントに当選できない場合がございます。  
 ※ 会場までの交通費はお客様のご負担となります。

STEP 1



「パスワード」をお忘れの方はコチラ

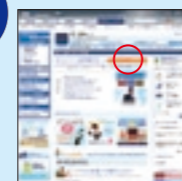
**ANA SKY WEB**  
 (www.ana.co.jp)にログイン

ANA SKY WEB (www.ana.co.jp)のANAマイレージクラブトップページ上部にあるログインエリアで「ANAマイレージクラブお客様番号(10桁)」と「パスワード(4桁)」を入力し、「ログイン」ボタンをクリック。



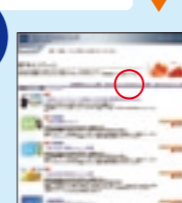
AMCお客様番号(10桁)はANAカードのコチラ

STEP 2



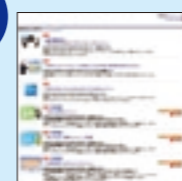
「Myキャンペーン」ボタンをクリック  
 会員専用トップページ中央エリアの「Myキャンペーン」ボタンをクリック。

STEP 3



「ANAマイレージクラブキャンペーン情報」ボタンをクリック  
 「Myキャンペーン」ページ中央エリアの「ANAマイレージクラブキャンペーン情報」ボタンをクリック。

STEP 4



ご希望のボタンをクリック  
 参加したいイベントの名称をクリック。手順に従って、お申し込みください。

→ ANAカード会員限定のイベントはWEBからのお申し込みとなります。詳しくはANA SKY WEB (www.ana.co.jp) を必ずご確認ください。

→ ANAカード会員限定のイベントはWEBからのお申し込みとなります。詳しくはANA SKY WEB (www.ana.co.jp) を必ずご確認ください。

ORIENA オリエナは、通信販売でしかお求めいただけない花王のスキンケアブランドです。



【薬用】美白美容液  
ディープホワイト クリーム 40g  
通常価格 4,000円(税込4,200円)

通信販売でしかお求めいただけない、花王オリエナがお届けする、薬用美白美容液を、この機会にぜひお試しください。

私たち花王はその原因を研究し続けています。そしてたどり着いた美白有効成分《カモミラET》。

なぜシミができるのでしょ？

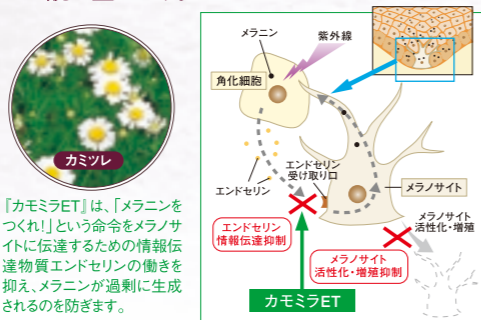
美白効果 保湿効果 マッサージ作用

トリプル効果で、透明感のあるいきいきとした明るい肌に。

薬用美白美容液「ディープホワイトクリーム」は、美白有効成分《カモミラET》が、メラニンの生成をきちんと抑えて日焼けによるシミやソバカスを防ぎ、肌本来の白さに保ちます。また、マッサージによる血行促進効果でくすみ感のない肌に整えます。

【シミやくすみができるメカニズムに注目】

花王が約10年の研究歳月をかけて導き出した美白の答え。それはシミの元となるメラニンの過剰生成を抑えるという、いわば、最も根本的な解決法でした。そして、これを可能にしたのが、カミツレの花から一滴ずつ大切に抽出した、花王独自の美白有効成分「カモミラET」です。「カモミラET」は、紫外線を浴びた肌の角化細胞が「メラニンをつくれ」と命令する際の伝達物質（エンドセリン）をブロック。メラニンの生成を防ぎ、日焼けによるシミ・ソバカスを防ぎます。年齢とともにくすみがかかる方も、ぜひ「透明感」を肌でご実感ください。



「カモミラET」は、「メラニンをつくれ」という命令をメラノサイトに伝達するための情報伝達物質エンドセリンの働きを抑え、メラニンが過剰に生成されるのを防ぎます。

※効果には個人差がございます。

## Bird's 読者アンケート&プレゼント

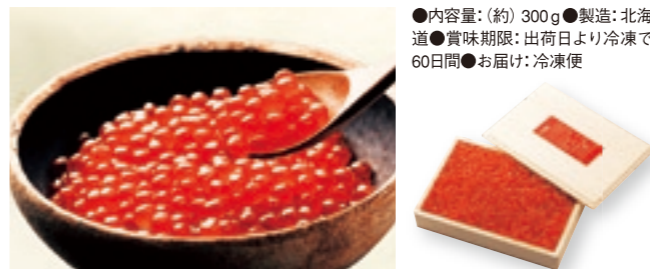
今回のBird's vol.71はいかがでしたか？ Bird'sでは、誌面をさらに充実させるために、読者の皆様からのご意見をお聞きしております。ご回答いただいた方の中から、抽選で計10名様に、下記の賞品をプレゼントいたします。たくさんのご応募をお待ちしております。

小樽と長崎、2つのとびっきりグルメ

応募期間/2009年12月31日 23:59:59(日本時間) ご回答分まで

1 5名様  
目利きの経験が生きる、奥深い味  
小樽いりきゅう「いくら醤油漬け」

この道50年の目利き、笹川安弘さんのこだわり抜いた、いくら醤油漬けです。鮭の買つけは魚卵が最も美味しくなる 9月中旬の2週間に限定。明治43年創業の魚卵の老舗「小樽いりきゅう」の秘伝のたれが染み込んだ味はまさに芸術級！独自のネットワークでしか入手できない希少な味わいです。



●内容量: (約) 300g ●製造: 北海道 ●賞味期限: 出荷日より冷凍で60日間 ●お届け: 冷凍便

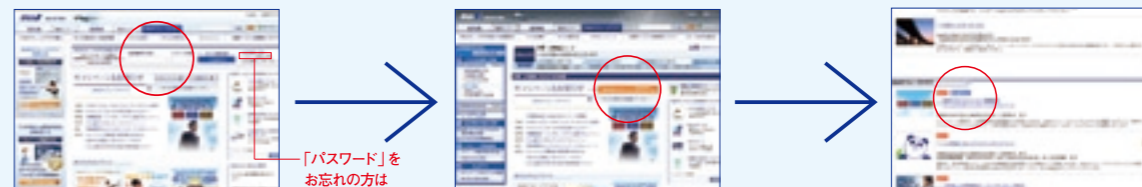
2 5名様  
フランス人マダムが、フランスの家庭の愛情あふれるケーキを伝えたい、との思いから始めたお店。人気はチーズケーキ「フロマージュ」。旭川産の牛乳、九州産の生クリーム、そして地元長崎産の卵と、厳選した新鮮素材を使用。お取り寄せでも話題です。



●内容量: 径21cm(15カット) ●製造: 長崎県 ●賞味期限: 製造日より冷凍で30日間 ●お届け: 冷凍便

アンケートの際に、どちらかご希望の賞品をご選択ください。\*食品につき、お届けは日本のご住所に限らせていただきます。

アンケートの回答および各種イベントのお申し込みはANA SKY WEB (www.ana.co.jp) からお願いします。



Step-1 ANA SKY WEBにログイン

ANA SKY WEB (www.ana.co.jp)のANAマイレージクラブトップページ上部にあるログインエリアで「ANAマイレージクラブお客様番号(10桁)」と「パスワード」を入力し、「ログイン」ボタンをクリック。

Step-2 「MYキャンペーン」ボタンをクリック

会員専用トップページ中央エリアの「MYキャンペーン」ボタンをクリック。

Step-3 ご希望のボタンをクリック

「Bird'sアンケート」または「お申し込みを希望されるイベント」のボタンをクリックして各画面に進みます。

[Bird'sアンケート]日本以外にお住まいの方は、以下URLよりログインのうえ、アクセスいただけますようお願いいたします。www.ana.co.jp/birds\_enq

※ANA SKY WEBからのみご回答いただけます。また、ANA SKY MOBILE (携帯サイト)からはご回答いただけません。※アンケートで寄せられた情報はBird'sのより充実した誌面作りの資料として分析されます。その他の目的で使用することはございません。※プレゼント当選者の発表は、賞品の発送をもってかえさせていただきます(2010年1月下旬頃発送予定)。※本抽選に当選された方は、当社が同時期に実施する他のキャンペーンに当選できない場合がございます。予めご了承ください。

ORIENA 美白美容液  
【薬用】ディープホワイト クリーム 40g  
無香料 無着色 商品番号:52073

通常価格 4,200円(税込)  
オリエナ商品を初めてご購入の方に限り

特別価格 3,675円(税込)

2大特典 キャンペーン 実施中!! 2009年12月25日までの期間限定!

特典1 525円もおトク!

特典2 スキンケア サンプルセット プレゼント!

※日本製 ※お試しスキンケアサンプルセットは、お1人様1個限りさせていただきます。

●お申し込み・ご相談は下記までお気軽にお問い合わせください。

◎ご注文方法も、お支払い方法も、お客様のご都合に合わせて選びいただけます。

オリエナお客様センター ※初めてのお客様専用番号です。携帯電話、PHSからもご利用いただけます。

電話 0120-53-1000 (通話料無料) 受付時間●9:00~20:00 ●土・日・祝日は9:00~18:00

FAX 0120-53-1045 (通話料無料) ●24時間受付(年中無休)

FAXでのご注文の場合は用紙に、お名前・〒・ご住所・お電話番号・キャンペーン番号・お支払方法・配達希望時間をご記入のうえお送りください。

キャンペーン番号 61210

必ずキャンペーン番号をお知らせください。

WEBサイトにも詳しい情報満載!!

オリエナ 検索 www.orienta.jp

花王株式会社 〒103-8210東京都中央区日本橋茅場町1-14-10

## Bird's ANA CARD MEMBER'S NEWS 2009 Winter vol.71

2009年12月1日発行

企画・発行 全日本空輸株式会社  
[Bird's]編集部  
〒105-7133  
東京都港区東新橋1-5-2

発行人 安達俊彦

編集統括	荒木総一郎 (ANAビジネススクリエイト株式会社)
編集長	ロナルド ザカリア (株式会社コーブ・イトウ広告社)
編集	猪野尚子(株式会社ドット) 佐藤貴美子 水江 達 戎谷真知子 守永隆伸(株式会社ドット) 石動和香子(株式会社ドット) 久根下勝子 金城江美 小林マキ
表紙イラスト	南浦 謹(小樽)
写真	小林久井(長崎) 蓬生雄司
地図	
印刷	星光社印刷株式会社

\*本紙掲載の記事・写真の無断転載を禁じます。

次号予告



特集 文人が愛した、城下町

道後・松山で過ごした正岡子規、金沢の犀川を愛した室生犀星。次回のBird's vol.72では、豊かな文化が受け継がれている、松山と金沢の2つの春の城下町をめぐる、文人たちの魂をゆさぶった美しい風景をはじめ、城下町ならではの老舗の味や伝統的工芸品などをご紹介します。